

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 99 (1981)
Heft: 14

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr., par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 14 – 189

Bern, Dienstag, 20. Januar 1981
 Bern, mardi, 20 janvier 1981

99. Jahrgang
 99e année

No 14 – 20. 1. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,
 Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen,
 Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

SUISA: Schweizerische Gesellschaft für die Rechte der Urheber musikalischer Werke – SUIA: Société suisse pour les droits des auteurs d'œuvres musicales – SUIA: Società svizzera per i diritti degli autori di opere musicali.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers

Auflage des öffentlichen Inventars

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 307322-307351.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Dezember 1980 (Vorbericht) – Le commerce extérieur de la Suisse en décembre 1980 (Résumé).

Grossbritannien: Eröffnung des Bureaufaxdienstes – Royaume-Uni: Ouverture du service bureaufax.

Vietnam: Aufhebung der Presse- und Brieftelegramme – Vietnam: Suppression des télégrammes de presse et des télégrammes-lettres.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

8. Januar 1981

Jakob Zehnder AG, in Winterthur II, Wiesendangerstr. 152, Stadel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 12. 1980. Zweck: Herstellung von Holzwaren sowie Ausführung von Wagnerarbeiten aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Jakob Zehnder, von und in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

8. Januar 1981

E. Maurer, in Zürich, Pflasterereigeschäft und Strassenbauunternehmung (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1964, S. 1482). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «E. Maurer, Inhaber Peter Maurer», in Zürich, erloschen.

8. Januar 1981

E. Maurer, Inhaber Peter Maurer, in Zürich, Allstetterstr. 109, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Maurer, von Zürich, in Zürich 9. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «E. Maurer», in Zürich, übernommen. Pflasterereigeschäft und Strassenbauunternehmung.

8. Januar 1981

Revi Mechanische Werkstätte, Penalba + Schacher, in Zürich 10, Imbisbühlstrasse 150, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1981. Mechanische Werkstätte. Gesellschafter: Eduardo Penalba, spanischer Staatsangehöriger, in Wetzwil am Albis, und Christian Schacher, von Escholzmatt, in Affoltern am Albis; beide Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1981

Gianni Burkhard, Lederwaren, in Bachenbülach, Blumenau 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gianni Burkhard, von Greifensee, in Bachenbülach. Import und Export von sowie Handel mit Lederwaren aller Art.

8. Januar 1981

Speedwork, Peter Hochholding, in Oberglatt, Leeweg 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Hochholding, von Winterthur, in Oberglatt. Einzelunterschrift wurde erteilt an Klara Weber, von Bubendorf, in Oberglatt. Plattenlegereigeschäft.

8. Januar 1981

Orbit Controls AG, in Zürich 9, Dienstleistungen auf dem EDV-Sektor, insbesondere Kontrolltätigkeit (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4137). Die Unterschriften von Alois Tuma, Gustav Jaroslav Havel und Lubomir Havranek sind erloschen.

8. Januar 1981

Waro AG, in Volketswil, Warenhäuser usw. (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1706). Die Prokura von Jost Meyer ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Keller, seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Raymond Léchaire, von Lovatens, in Ipsach; Herbert Widmer, von Obersiggenthal, in Zürich, und Daniel Grass, von Zerne, in Zizers.

8. Januar 1981

Labosim AG, in Zürich 6, Strassensignale und -markierungen (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1979, S. 153). Die Kollektivunterschrift zu zweien von Dr. Friedrich Raschig, Delegierter des VR (Verwaltungsrates), ist auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes beschränkt. Für das Gesamtunternehmen führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien die bereits eingetragenen Mitglieder des VR: Dr. Rudolf Egger, Präsident, und Bruno Bär, Sekretär und zugleich Direktor.

8. Januar 1981

Monterrico SA, in Zürich 8, Immobilien usw. (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3053). Hans Hablützel ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Urs Schäfer, von Bowil und Zürich, in Adliswil. Neue Adresse: Claridenstrasse 20, Zürich 2, c/o RA Dr. Urs Schäfer.

8. Januar 1981

Galeati und Schmocker AG, in Geroldswil, Bauglaserie usw. (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2914). Die Generalversammlung vom 12. 12. 1980 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: Galeati AG.

8. Januar 1981

Schulthess Polygraphischer Verlag AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2402). Die Unterschriften von Bruno Waldburger, Armando Giuliano und Esther Randegger sowie die Prokura von Emil Schellenberg erloschen.

8. Januar 1981

Risch Lufttechnik AG, in Geroldswil, elektrotechnische Erzeugnisse (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1977, S. 1792). Neu haben Kollektivprokura: Eberhard Köhler, von und in Buchs ZH, und Othmar Gloor, von Unterkulm, in Dietikon; die Genannten zeichnen zwar zu zweien, jedoch nicht unter sich, sondern ein jeder zeichnet ausschliesslich mit je einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates.

8. Januar 1981

Gewerbepbau BKS AG, in Schlieren, Zusammenschluss von Gewerbetreibenden für Immobiliengeschäfte (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1975, S. 2704). Arthur Jost ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Januar 1981

Hirschmann AG, in Zürich 8, Waren aller Art (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1975, S. 2783). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ulrich-Günter Jesek, deutscher Staatsangehöriger, in Oberdorf am Neckar (D). Direktor Klaus Baumüller wohnt nun in Küsnacht ZH; er führt nun den Dokortitel.

8. Januar 1981

Rolf Dicke AG, in Affoltern am Albis, Fabrikation von und Handel mit Textilien und Textilmaschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 230). Statuten am 11. 12. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 48 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

8. Januar 1981

Josef Golser, bisher in Dietikon, Tapezier- und Malergeschäft usw. (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1540). Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Pfändwiesenstrasse 21B.

8. Januar 1981

Gautschi Treuhand, in Zürich (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2441). Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen wurde, im Handelsregister gelöscht.

8. Januar 1981

Rudolf Marty, in Affoltern am Albis, Generalagentur der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1979, S. 202). Die Prokura von Hans-Ulrich Müller ist erloschen.

8. Januar 1981

Baugenossenschaft Gartensiedlung Hätzelwisen in Liquidation, in Wangen-Brüttisellen (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1974, S. 2797). Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

8. Januar 1981

Genossenschaft Hammer, in Zürich 3 (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1980, S. 4194). Neues Mitglied der Verwaltung ist Otto Pfaff; er ist nicht mehr Geschäftsführer, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Heinz Köhler, dessen Prokura erloschen ist, und Otto Krapf, von und in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Rudolf Schaad, von Zürich und Bern, in Zürich.

8. Januar 1981

Teepak, Inc., Wilmington, Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1976, S. 2145). Gesellschaft nach dem Rechte des Staates Delaware, mit Hauptsitz in Wilmington (USA), jede gesetzlich zulässige Handlung oder Tätigkeit. Raymond G. Fisher, Robert T. Hatfield, Seymour Oppenheimer, Louis D. Scott, S. Bruce Smart sowie Ernest E. Elies, Laurence E. Russel und Kenneth G. Michel sind aus der Verwaltung ausgeschieden; die Unterschriften der drei Letzgenannten sind erloschen. Kenneth T. O'Dell ist nun Mitglied der Verwaltung und führt weiterhin Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Robert D. Hofmann, Bürger der USA, in Kenilworth (USA), und Charles J. Vannoy, Bürger der USA, in Winnetka (USA). Neue Mitglieder der Verwaltung ohne Zeichnungsbefugnis: Donald J. Bainton, Bürger der USA, in Greenwich, Conn. (USA), Präsident, sowie Walter C. Krauser, Bürger der USA, in Wheaton (USA), und James E. Hermesdorf, Bürger der USA, in Clarendon Hills (USA).

8. Januar 1981

Tollhammer AG, in Pfäffikon, Erstellung von Bauten zu Fixpreisen (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3373). Statuten am 18. 12. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden, es ist voll liberiert.

8. Januar 1981

Trans-Security + Treuhand AG, in Zürich 6, Handel aller Art (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2666). Otto Lindegger ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern Präsident desselben, er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Peter Hanselmann, von Sennwald, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

8. Januar 1981

Bau- & Verwaltungsaktiengesellschaft Rüti, in Rüti (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1980, S. 2746). Statuten am 24. 12. 1980 geändert. Die 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Neue Schreibweise der Firma: **Bau- und Verwaltungsaktiengesellschaft Rüti**.

8. Januar 1981

MBI Management Beratungs-Institut, in Boppelsen, Rebergstrasse 273, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 1980. Zweck: Beratung von Unternehmungen und öffentlichen Betrieben und anderem mehr, und zwar aller Branchen, bezüglich optimaler Wirtschaftlichkeit im weitesten Sinne, umfassend Motivationsysteme für Mitarbeiter, Planungs- und Führungsmittel, Festlegen erfolgversprechender Leistungsprogramme und strategisches Investitionsgütermanagement. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgane: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Hans Wälchli, von Madiswil, in Boppelsen, Präsident, mit Einzelunterschrift, und, ohne Zeichnungsbefugnis, Thomas Wälchli, von Madiswil, in Zürich.

8. Januar 1981

Cyclorama AG, in Zürich 11, Verkaufsgeschäfte der Zweirad- sowie verwandter Branchen (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1974, S. 1687). Italo Nogara ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Wegmann, von Winterthur, in Opfikon.

8. Januar 1981

Ernst Thommen AG, Zimmerei-Schreineri, in Urdorf (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1974, S. 2218). Neu hat Einzelprokura: Peter Abt, von Bretzwil, in Schlieren.

8. Januar 1981
Brügger Weine AG, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1978, S. 3661). Neu hat Kollektivprokura zu zweien René Hüsey, von und in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit dem einzelzeichnungsberechtigten Präsidenten des Verwaltungsrates, Jakob Huber, oder mit dem Geschäftsführer Heinrich Stehli, welcher seinerseits Kollektivunterschrift zu zweien führt.

8. Januar 1981
Peyer & Co AG, in Zürich 6, Buchbinderei- und Kartonagenbedarfsartikel usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1977, S. 3553). Die Prokura von Werner Wacker ist erloschen.

8. Januar 1981
Kundert Ing. Zürich AG für Verfahrenstechnik + Automation, in Zürich 9 (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 53). Die Prokura von Edgar Meier ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Flavio Cheridito; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Guldimann, von Lostorf, in Zürich. Walter Schibli, Vizedirektor, wohnt nun in Wädenswil.

8. Januar 1981
Temana Verkaufs-AG, in Zürich 2, chemische, insbesondere petrochemische Produkte usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1980, S. 146). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinz Brodbeck, von Liestal, in Wädenswil.

8. Januar 1981
Aktiengesellschaft Carl Weber, in Winterthur I, Textilien aller Art (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1980, S. 1949). Die Prokura von Kurt Joss ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Heinrich Sauerland, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur, und Walter Weber, von Gossau ZH, in Niederelfenswil; sie zeichnen jedoch nicht unter sich, sondern ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates, einem Direktor oder Vizedirektor.

8. Januar 1981
Paul Sulger AG Thalwil, in Thalwil, galvanotechnische Werkstoffe (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1971, S. 1763). Paul Sulger ist nicht mehr Präsident, sondern nun Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), und Pius Stampfli, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; beide führen weiter Einzelunterschrift.

8. Januar 1981
Werap AG, in Rütli, industrielle Produkte, insbesondere Apparatebau (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1980, S. 1557). Die Unterschrift von Werner Eichler ist erloschen.

8. Januar 1981
Confido Treuband AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3334). Die Generalversammlung vom 17. 12. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberiert.

8. Januar 1981
Prestoar AG, in Zürich 11, Waren aller Art, insbesondere Autos usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1978, S. 1313). Neues Geschäftsdomicil: Glattalstrasse 78, Zürich 11.

8. Januar 1981
Kienzle Data System AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 11, Vertrieb von Maschinen und Geräten usw. (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3817), mit Hauptsitz in Münchenstein. Neu hat Einzelprokura: Heinz Kunz, von und in Zürich.

8. Januar 1981
Team-Form AG, in Hinwil, Entwicklung von Patenten (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1975, S. 2511). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Franz Hero und Heide Hero wohnen nun in Hinwil.

8. Januar 1981
Hugo Odermatt Restaurationsbetrieb AG, in Zürich 1, Betrieb eines oder mehrerer Restaurants (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1977, S. 2702). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Brugg (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4172) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar 1981
Gebürder Meier AG, in Zürich 4, elektrische Maschinen und Apparate (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2860). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Walter Meier, von Zürich, in Zumikon.

8. Januar 1981
Sponagel AG, in Schlieren, Baumaterialien und Bauarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1978, S. 294). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Frederic Sponagel, von Zürich, in Pfälikon ZH.

8. Januar 1981
Lipi Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zürich 8, Beteiligungen (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1980, S. 3090). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendet. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

8. Januar 1981
Credit Factoring AG in Liquidation, in Zürich 8 (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1980, S. 4026). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat ihre Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

8. Januar 1981
Kru Transporte, Pia Krummenacher, in Stäfa (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1980, S. 1413). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Coldreio (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4183) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar 1981
Restaurant Schweizerhof, Urs P. Widmer, in Oberengstringen (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1979, S. 1594). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

8. Januar 1981
Elmolit GmbH, in Winterthur II, Beteiligungen an Handels- und Industrieunternehmen (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1984). Gerwin Hendrix ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Januar 1981
Saime AG Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Witikonstrasse 15, Zürich 7. Statutendatum: 3. 12. 1980. Zweck: Tätigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art, insbesondere Import- und Exportgeschäfte mit Entwicklungsländern. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten oder verwerten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 5000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Moulaye Kotob, mauretanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident und Delegierter, dieser mit Einzelunterschrift, sowie Werner Robert Hauser, von Rifferswil, in Küsnacht ZH; Anne-Marie Kotob, von Amriswil, in Dissenhofen, in Zürich, und Paul Weisskopf, von Prateln, in Zürich; diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1981
Procalida GmbH, in Zürich I, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1971, S. 2727). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4215) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar 1981
AG für Isolierungen vormals Karl Werner Isolierwerk AG, Zürich, in Zürich II (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1979, S. 1441). Renold von Dach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Januar 1981
Bunny AG, in Zürich II, Foto- und elektrotechnische Geräte (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1979, S. 2794). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24. 12. 1980 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar 1981
Sprachschule «Romeo», W. Suter, in Zürich, Grubenackerstrasse 29, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Suter, von Horgen, in Volketswil. Einzelunterschrift ist erteilt an Nerina Suter, von Horgen, in Volketswil. Betrieb einer Sprachschule; Vertrieb von eigenen Sprachschulsystemen; Übersetzungen und Dokumentationen auf technischen Gebieten.

8. Januar 1981
Verein zur Förderung der technischen Forschung und Propaganda der Ziegelindustrie (VTP), in Zürich 6 (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3982). Die Unterschrift von Dr. Eduard Hensel ist erloschen. Dr. Karl Heusi führt seine Unterschrift nicht mehr als Sekretär, sondern neu als Direktor; er zeichnet weiterhin mit Zentralpräsident Pius Binkert oder Vizepräsident Peter Keller kollektiv zu zweien.

8. Januar 1981
Tobura AG, in Winterthur II, Reparaturen an Kieswerkanlagen usw. (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1976, S. 1529). Die Generalversammlung vom 19. 12. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

8. Januar 1981
Caves Ray und Quellenexpress AG, in Dietlikon, Riedwiesenstrasse, Aktiengesellschaft. (Neueintragung). Statutendatum: 9. 12. 1980. Zweck: Führung des Getränkebetriebes der Niederlassung der Caves Ray SA, Renens, in Dietlikon, und der Quellenexpress AG, in Zürich. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert; 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Rudolf Meyer-Muggli, von und in Zürich, Präsident; Dr. Hansjakob Hugelschöfer, von und in Zürich; Albert Hungerbühler, von Niedersommerin, in Solothurn, und Paul Mächler, von Schübelbach, in Wallisellen; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere Kollektivunterschriftsberechtigte zu zweien: Emil Frei, von Mett-Oberschlatt, in Bassersdorf; Josef Kiener, von Hohenrain, in Baar, und Walter Fährdrich, von Steinhausen, in Thalwil.

8. Januar 1981
Tuchschild & Merter AG, in Meilen, Rosengartenstrasse 21, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 12. 1980. Zweck: Herstellung und Verkauf von Muster- und Geräteköffern und verwandten oder ähnlichen Produkten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, Maschinen gemäss Inventarliste vom 28. 11. 1980 zum Preise von Fr. 15 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Tuchschild, von Thundorf und Zollikon, in Stäfa, Präsident, und Horst Merter, deutscher Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinflaf; beide mit Einzelunterschrift, sowie Denise Tuchschild, von Thundorf und Zollikon, in Stäfa, und Katharina Merter, von Oberstammheim, in Neuhausen am Rheinflaf; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1981
Atlantis-Verlag AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1980, S. 3433). Die Statuten wurden am 24. 12. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 900 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 770 000 auf Fr. 860 000 erhöht worden; es zerfällt nun in 7700 Namenaktien der Kategorie A zu Fr. 48, 4004 Namenaktien der Kategorie B zu Fr. 100 und 900 Namenaktien der Kategorie C zu Fr. 100, wobei die letzteren Vorzugsaktien mit in den Statuten näher umschriebenen Vorrechten hinsichtlich des Reingewinnes sind. Das Grundkapital ist voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 2 oder mehreren Mitgliedern.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

8. Januar 1981
Shell-Service-Station, Hans-Ulrich Möri, in Lys. Inhaber der Firma ist Hans-Ulrich Möri, von Lys, in Sutz. Betrieb einer Tankstelle mit Garage. Aarbergstrasse 87.

8. Januar 1981
Fritz Gerber-Glaser, vormals Hans Gerber-Häberli, in Lys. Gartenbaugeschäft (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1938, S. 926). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Gerber Gartenbau Lys» übernommen.

8. Januar 1981
Gerber Gartenbau Lys, in Lys. Inhaber der Firma ist Arthur Gerber-Aerni, von Langnau im Emmental, in Lys. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Fritz Gerber-Glaser, vormals Hans Gerber-Häberli», in Lys. Gartengestaltung, Gärtnerei, Baumschule, Blumengeschäft, Rosen-gasse 6.

8. Januar 1981
Max Herrmann, in Bärnen, Betrieb einer Trocknerei (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1972, S. 3132). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Max Herrmann», in Bärnen, übernommen.

8. Januar 1981
Max Herrmann, in Bärnen. Inhaber der Firma ist Max Herrmann, von Rohrbach, in Aarberg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Max Herrmann», in Bärnen. Betrieb einer Trocknerei. Siselenstrasse 71V.

Büro Burgdorf

8. Januar 1981
Niklaus Kreienbühl, Bedachungen, in Hindelbank (SHAB Nr. 207 vom 4. 5. 1980, S. 2934). Der Gerichtspräsident II von Burgdorf hat am 8. 1. 1981 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Büro Frutigen

8. Januar 1981
Kanalisations- und Entwässerungsgenossenschaft Aeschi bei Spiez, in Aeschi bei Spiez (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1952, S. 3123). Laut Protokollen über die Genossenschafterversammlung vom 19. 3. 1980 und über die Versammlung der Gemischten Gemeinde Aeschi vom 14. 12. 1979 sind alle Aktiven und Passiven der Genossenschaft mit Garantie des Staates Bern ohne Liquidation an die Gemischte Gemeinde Aeschi übergegangen, gemäss Art. 915 OR. Damit ist die Genossenschaft aufgelöst und die Firma wird gelöscht.

8. Januar 1981
Kappeler Architekten AG, Krattigen, in Krattigen, Architekturbüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1971, S. 3658). Hans Kappeler, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Silvia Kappeler-Bracher ist nun einziges Mitglied des VR (bisher Sekretärin); sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

Bureau de Moutier

8 janvier 1981
Victor Méritat, à Perrefitte, exploitation d'un atelier de décolletage (FOSC du 9. 1. 1967, no 6, p. 83). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 janvier 1981
Société de fromagerie de Tavannes, à Tavannes, société coopérative (FOSC du 9. 6. 1977, no 132, p. 1895). Willy Rolli, secrétaire et caissier du conseil d'administration, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Heinz Santschi, de Sigriswil, à Tavannes, devient secrétaire, et Jean-Pierre Zanolari, de Brusio, à Reconvilier, caissier. Si-gnature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire ou du caissier.

Büro Schwarzenburg

8. Januar 1981
Fritz Roggli & Sohn, in Mamisau, Gemeinde Wahlern. Fritz Roggli und Alfred Roggli, beide von Wahlern, in Mamisau, Gemeinde Wahlern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 1. 1981 begonnen hat. Schreinerei und Innenausbau. Brünnen, 3152 Mamisau.

Büro Thun

7. Januar 1981
Gaimag, in Thun. Mit Statuten vom 16. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Gastwirtschaften; sie kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen oder Liegenschaften erwerben oder weiterveräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekundigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören einzig an: Peter Grossen, von Frutigen, in Thun; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Marktgasse 12.

8. Januar 1981
Treuhand & Beratung, R. Affentranger, in Thun. Inhaber der Firma ist Roland Affentranger, von Roggliswil, in Thun. Betrieb eines Treuhandbüros sowie Unternehmensberatungen. Bahnhofstr. 6.

8. Januar 1981
Jumbo-Markt AG Heimberg, in Heimberg, Betrieb von Einkaufszentren, Warenhäusern sowie Engros- und Detailbetrieben aller Art (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1979, S. 2899). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Dezember 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Büro Trachselwald

31. Dezember 1980
Alb. Aemmer, in Rüegsaachsen, Gemeinde Rüegsau, Zim-meri (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1959, S. 1175). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

8. Januar 1981
Walter Bieri, in Rüegsbach, Gemeinde Rüegsau, Schreinerei (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1979, S. 1219). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

Luzern - Lucerne - Lucerna

8. Januar 1981
Ponsilba Immobiliengesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern, Hirschatstrasse 36. Neueintragung gemäss Beschluss vom 16. 12. 1980. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel unter der Firma «Ponsilba Immobilien-gesellschaft», eingetragen im Register des Hauptstizes am 21. 3. 1973 (letzte Publikation: SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1979, S. 1092). Zweck: Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Liegenschaften; Beteiligungen. Vertretung: für die Filiale zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Verwaltungsratspräsident Dr. Alexander Alioth, von Basel, in Arlesheim; Verwaltungsratsmitglieder René Badertscher, von Lauperswil, in Bottingen, und Dr. Peter Knapp, von Basel und Rütli ZH, in Basel. Mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Verwaltungsrat: G. Victor Menzli, von Ruschein, in Basel. Mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Filiale Luzern: Peter Wirth, von Zürich und Uzwil, in Meggen.

8. Januar 1981
Koch, Schmidig, Norette Architekten AG, Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1979, S. 1919). Adalbert Koch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist René Bächler, von Root und Malter, in Adligenswil.

8. Januar 1981
Autophon AG, Zweigniederlassung in Luzern, Fernmeldeapparate usw. (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2443). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschrift von Fritz Läng ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter Zeindler, von Remetschwil, in Kindhausen, Gemeinde Bergdietikon; Hans Hefti, von Basel, in Meggen; Andreas Rohrer, von Bolligen, in Bern und Bernhard Wullschlegler, von Bern, in Muri bei Bern; die drei Letzgenannten zeichnen beschränkt auf die Filiale Luzern.

8. Januar 1981
Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung in Luzern, Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1980, S. 967). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Hans Mohr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Kohler, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Stäfa (publiziert im SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4012).

8. Januar 1981
BOA A.G. Luzern (BOA S.A. Lucerne) (BOA Limited, Lucerne), in Luzern u.z., industrielle Zubehöre (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 687). Statutenänderung vom 12. November 1980. Die Firma schreibt sich nun: **Boa AG, Luzern (Boa SA, Lucerne) (Boa Limited Lucerne)**. Neuer Zweck: Herstellung von und Handel mit industriellen Gütern, vornehmlich der Metallbranche, vor allem auf den Gebieten des Rohrleitungsbaues und der beweglichen Leitungselemente; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Mitteilungen erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3, 5 oder 7 Mitgliedern (bisher 2 bis 5). Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

8. Januar 1981
BOA-Verwertungs AG, in Luzern (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 210). Statutenänderung vom 12. November 1980. Die Firma lautet nun: **Boa Verwertungs-AG**. Neuer Zweck: Erwerb und Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmungen jeder Art; Finanzierung, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Erfindungen und Patenten aller Art; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Die bisherigen 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 250 000 zerfällt demnach neu in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3, 5 oder 7 Mitgliedern (bisher 1 bis 3). Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

8. Januar 1981
ITC Independent International Tax Consultants AG, in Luzern, Beratung in internationalen Steuerfragen (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1979, S. 1871). Dr. Peter Schilling ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Büchler, von Unterlangenegg und Zürich, in Hergiswil NW. Dr. Werner L. Scherrer, Mitglied, zeichnet nun einzeln, demnach wurde seine Unterschrift geändert.

8. Januar 1981
Georges Inglin Winterthur-Leben Familienversicherung, in Luzern, Grendelstrasse 15, 6002 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Georges Inglin, von Rothenthurn, in Horw. Generalagentur für die Familienversicherung der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft.

8. Januar 1981
Franz Marty Winterthur-Leben Familienversicherung, in Luzern (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1979, S. 2594). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

8. Januar 1981
Sonnenrain Immobilien AG, in Luzern (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1237). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 2) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

8. Januar 1981
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2722). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Oscar Gillieron; seine sowie die Prokura von Fridolin Ziegler sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Christian Max Burkhard, von Messen und Sumiswald, in Hessigkofen, und Walter Huff, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Flavio Pedrazzoli, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Muri bei Bern. Die Zweigniederlassung Luzern betreibt weitere Geschäftsstellen in Hergiswil NW und Ebikon.

Schwyz - Schwyz - Svitto

8. Januar 1981
Jeans Boutique Seiler AG, bisher in Aarau (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1979, S. 1872). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Dezember 1980 wurde der Sitz nach Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, verlegt. Die Firma lautet nun: **G. Seiler AG, Spielsalon Brunnen**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Betrieb von Spielsalons; sie kann Vertretungen übernehmen, sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Januar 1977 und wurden letztmals am 29. September 1978 revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an und führen Einzelunterschrift: Edith Seiler, Präsidentin, und Gustav Seiler, beide von Fischbach-Götsikon, in Cugnast, Die Prokura von Ruth Eugster ist erloschen. Domizil: Eisingasse 7.

8. Januar 1981
Peter Feierabend, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Inhaber dieser Firma ist Peter Feierabend-Heeb, von Engelberg, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Betrieb des Hotels-Restaurants Adler, Glarnerstrasse 25.

8. Januar 1981
Roos & Frei, in Steinen, Betrieb eines Autospritzwerkes. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 210). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Werner Frei aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Josef Roos, von Romoos, in Cham, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Josef Roos**. Domizil: Hali.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

7. Januar 1981

Remerber AG, in Hergiswil, Betrieb von Papeterien und Handel mit Papeterie- und Spielwaren sowie Führung von Radio-, Foto- und Televisionsgeschäften usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1250). Josef Waser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Wirth, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Januar 1981

Trapan AG, in Stans, Forschung und Entwicklung sowie An- und Verkauf von Patenten auf dem Gebiete von Trocknungs- und Klimaapparaten und -anlagen usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1973, S. 1813). Josef Kaiser-Kägi, Protokollführer, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Jakob Blättler, von Hergiswil NW, in Stans, Protokollführer, und Hans Wüss, von Uster, in Vankleek-Hill, Ontario (Kanada). Neues Domizil: Turmat 8, bei Jakob Blättler, 6370 Stans.

8. Januar 1981

Amba Hergiswil AG, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Wertschriften, Finanzierung von Unternehmungen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Dezember 1980 und Bilanz per 1. Juli 1980 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen «Amba-Finanz GmbH», in Hergiswil NW. Danach betragen die Aktiven Fr. 1 534 806 und die Passiven Fr. 1 484 806. Der Übernahmepreis von Fr. 50 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Peter Lengweiler, von Riehen, in Ennetbürgen, Präsident, und Peter Bachofer, von Kriens und Buchrain, in Hergiswil NW. Domizil: Pilatusstrasse 38, c/o Alpina Treuhand AG, 6052 Hergiswil.

Glarus - Glaris - Glarona

7. Januar 1981

Fritz Landolt Aktiengesellschaft, in Näfels, Garne, Zwirne, Watten, Nadelfilze und Isolationen (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1978, S. 1283). Kollektivprokura wurde erteilt an Edgar Müller-Fischli, von und in Näfels, und an Fritz Heer-Ineichen, von Glarus, in Mollis.

7. Januar 1981

Seacom GmbH, in Glarus, Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1980, S. 844). Hans Rudolf Steinegger, Geschäftsführer, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Edmond N. Burke, irischer Staatsangehöriger, in Kloten; er zeichnet einzeln.

7. Januar 1981

Biacasa A.G., in Glarus, Investments, Vermögenswerte (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1978, S. 3373)
Ocesa A.G., in Glarus, Immobilien (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1975, S. 2650)

Melchior Vogler, Sekretär, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den VR wurden gewählt: Bruno Semadeni, von Poschiavo, in Schwanden, als Sekretär; er zeichnet zu zweien. Der Präsident des VR, lic. iur. Guido Caviezel, zeichnet nun ebenfalls zu zweien; seine Einzelunterschrift ist demnach erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

29. Dezember 1980

Inter Assekuranz AG (Inter Insurance Ltd.) (Inter Assurance SA), in Cham. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlung von Versicherungen aller Art; kann sich an anderen Firmen beteiligen oder mit diesen fusionieren sowie Grundstücke erwerben und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Werner Stauffacher, von Zürich und Matt GL, in Stäfa, Präsident; Dr. Reto Domeniconi, von Zürich, in Jona, Vizepräsident, und Horst J.H. Osterloh, deutscher Staatsangehöriger, in Lupatzen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Eichstrasse 39, 6330 Cham.

7. Januar 1981

Skuk Properties AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1979, S. 943). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Skuk Properties AG in Liquidation**, durch die Liquidatorin, die Firma Coopers & Lybrand AG, in Zürich, durchgeführt. Die Unterschrift von Dr. Christoph von Greyerz, einziger Verwaltungsrat, ist erloschen.

7. Januar 1981

Zec AG, in Zug, Handel mit Apparaten usw. (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1980, S. 2887). Neu in den VR (Verwaltungsrat), mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich, wurden gewählt: Maurizio Massimo, italienischer Staatsangehöriger, in Kraainem (B), und Manabu Itoh, japanischer Staatsangehöriger, in Ookayama, Meguro-Ku, Tokio (Japan). Ebenfalls in den VR als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Isidor Oehy, von Haggenschwil SG, in Zürich.

7. Januar 1981

Medor Immobilien S.A., in Zug, Erwerb von Immobilien usw. (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1980, S. 4151). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Dezember 1980 wurde der Gesellschaftszweck ergänzt und lautet nun: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien sowie Durchführung von Geschäften im Zusammenhang damit. Die Gesellschaft beabsichtigt, in der Liegenschaft «Résidence Messidor-Ormeaux», an der avenue de Messidor, 198, Brüssel, Kataster Abteilung B Nr. 272/R, 272/S und 272/X im Halte von 28 a und 81 m²: 1. das Appartement «A» im fünften Stockwerk des Blockes I «Résidence Messidor», einschliesslich 288/10 000 der gemeinschaftlichen Anlagen

sowie der Grundstückfläche; 2. das Kellerabteil Nr. Neun/A/Sieben im ersten Untergeschoss, einschliesslich 13/10 000 der gemeinschaftlichen Anlagen sowie der Grundstückfläche; 3. die Garage Nummer Zehn im Erdgeschoss, einschliesslich 55/10 000 der gemeinschaftlichen Anlagen und der Grundstückfläche zum Preise von bFr. 5 000 000 käuflich zu erwerben. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

7. Januar 1981

Betoma Handels AG, in Zug, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1980, S. 1471). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4181) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

7. Januar 1981

Immobiliare Ronco di Santa Croce S.A., in Zug, Erwerb der Liegenschaft Ronco di Santa Croce usw. (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1967, S. 1748). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4141) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

7. Januar 1981

Finarosa AG, in Zug, Durchführung von Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1971, S. 2822). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Meggen (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1980, S. 4196) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

7. Januar 1981

Patasa A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2638/39). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. September 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma erloschen.

7. Januar 1981

Panfoods AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Lebensmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3908). Die Liquidation ist durchgeführt; die Firma ist erloschen.

7. Januar 1981

Meier & Bossi Meibo Snuff, in Cham. Roland Meier, von Hergiswil LU, in Cham, und Waldemar Bossi, von Zürich, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen; die am 1. November 1980 begonnen hat. Handel mit Tabakwaren und Zubehör, insbesondere «Hedges Snuff», im In- und Ausland. Bahnhofplatz, 6330 Cham.

7. Januar 1981

Chemische Reinigung Brillant, W. Locher, in Zug, Inhaber der Firma ist Walter Locher, von Almens GR, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Betrieb einer chemischen Reinigung «Brillant». Einzelunterschrift ist erteilt an Silvia Locher, von Almens GR, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Baarerstrasse 59, 6300 Zug.

7. Januar 1981

Thomas Speck, in Oberwil, Gemeinde Zug, Inhaber der Firma ist Thomas Speck, von Zug, in Oberwil, Gemeinde Zug. Handel mit Fahrzeugen der Marke «Steyr-Puch» und Reparaturen solcher Fahrzeuge. Artherstrasse 117, 6317 Oberwil.

7. Januar 1981

Sumitomo International Finance AG, in Zug, Tätigkeit im Gebiet der Emission, des Underwriting, der Platzierung und Verteilung von Wertpapieren usw. (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1980, S. 3631). Die Unterschrift von Yoji Okabe, Generaldirektor, ist erloschen. Neu als Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Atsushi Sakai, japanischer Staatsangehöriger, in London (GB).

7. Januar 1981

Cross Ltd., in Baar, Herstellung und Vertrieb von Musikinstrumenten usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3908). Neues Domizil: Aegerstrasse 2.

7. Januar 1981

BOC Consult AG, in Zug, Betrieb- und Organisationsberatungen usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2296). Dr. Kurt Staub, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Januar 1981

Peikert Bau AG, in Zug, Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1978, S. 1658). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Harald Ursin und Rudolf Seehaus; ihre Prokuren sind somit erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Iten, von und in Unterägeri.

7. Januar 1981

Peikert Bau AG, Zweigniederlassung Baar, in Baar, Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1978, S. 1658). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zug. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Harald Ursin und Rudolf Seehaus; ihre Prokuren sind somit erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Iten, von und in Unterägeri.

8. Januar 1981

Felicitas Service AG (Felicitas Service S.A.) (Felicitas Service Ltd.), bisher in Zürich (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1972, S. 712). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Januar 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Durchführung von Direktwerbungen für Dritte, insbesondere von Glückwunsch- und Geschenkdiensten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10. 8. 1966 und wurden am 13. 2. 1968 letztmals revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Neu in den VR wurden gewählt: Curt Haab, von Hirzel, in Baar, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Heiny Jacober, von Glarus, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ernst Balimann, von Finsterhennen BE, nun wohnhaft in Zürich, Mitglied des VR, ist nun auch Direktor; er zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Domizil: Bahnhofplatz 9, 6340 Baar.

8. Januar 1981

Ducont AG, in Zug, Import, Export von und Handel mit Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 129 vom 4. 6. 1976, S. 1587). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 16. Dezember 1980 und 6. Januar 1981 wurde die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Farmers Pride AG (Farmers Pride SA) (Farmers Pride Ltd.)**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Import und Export von Waren, insbesondere auf dem Gebiet der Ernährung und Haltung von Tieren in der Landwirtschaft; Handel mit, Erwerb und Verkauf von Gütern und Rechten, materieller und immaterieller Natur, insbesondere auf dem Gebiete der Human- und Tierpharmazie und -ernährung; Gründung, Verwaltung, Beteiligung an und Finanzierung von andern Unternehmungen; Übernahme von Beratungs-, Vertretungs- und Organisationsaufgaben usw. Jan Hadjopoulos, Präsident, Jean-A. Duruz und Etienne Gardiol sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, mit Einzelunterschrift, wurden gewählt: Dr. Heinz W. Schluep, von Schnottwil, in Horgen, Präsident, und Jean-René Favre, von Chamoson, in Obfelden.

8. Januar 1981

EMF Maschinenfabrik AG, in Z u g, Entwicklung von Maschinen usw. (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3875). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Dezember 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **GMF Maschinen AG**.

8. Januar 1981

Multiforsa A.G., in S t e i n h a u s e n, Fabrikation von und Handel mit Vitamin-Mineralstoffpräparaten usw. (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1971, S. 1134). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Januar 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

8. Januar 1981

Geissweid-Immobilien AG, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1978, S. 383). Neues Domizil: Gubelstrasse 19.

8. Januar 1981

Abbott AG, in Z u g, Import und Export aller Arten chemischer und pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3055). David Werner Ortlieb, Präsident, und Donald Etienne sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Dr. Ugo Vitali, bisher Mitglied des VR, welcher weiterhin Einzelunterschrift führt.

8. Januar 1981

Minserve Administration AG, in Z u g, Erbringung von Dienstleistungen administrativer Art usw. (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1980, S. 3392). Patrick Edward Lawlor ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Craigie Alexander Gibson, neuseeländischer Staatsangehöriger, in Windhoek (Namibia).

8. Januar 1981

Hofag, in Z u g, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1980, S. 658). Neues Domizil: Hasenbühlweg 9, c/o Dr. Peter Hess.

8. Januar 1981

FG-Holding AG, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Vermittlung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1975, S. 129). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Dezember 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach B a r v e r l e g t. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Richard Hager, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Beda Singenberger, von Zürich und Dussnang, in Zürich, als Präsident, und Jost Kummer, von Höchstetten, in Au, Gemeinde Wädenswil; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Untere Rainstrasse 36, 6340 Baar.

8. Januar 1981

AVA Zug G.m.b.H., in Z u g, Durchführung von Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1978, S. 997). Hugo Schrepfer und Andreas Schrepfer sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von je Fr. 10 000 sind an die neue Gesellschafterin, die «Simarex Investment SA», in Panama-City (Republik Panama), übergegangen. Hugo Schrepfer und Andreas Schrepfer sind auch als Geschäftsführer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Hans Rütli, von Balsthal, in Zug.

8. Januar 1981

Medrowa AG in Liquidation, in Z u g, Fabrikation und Verkauf von medizinischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1979, S. 3687). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

8. Januar 1981

Moorhill AG, in Z u g, Handel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2470). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Juli 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

8. Januar 1981

Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung Zug, in Z u g, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1980, S. 967). Aktien-gesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Hans Mohr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Kohler, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Stäfa.

8. Januar 1981

Troja-Holding-GmbH, in Z u g, Ausarbeitung von Verfahren usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1974, S. 2666). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Oktober 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

8. Januar 1981

Sumitomo Machinery Corporation, in Z u g, Handel mit Maschinen und Ausrüstungen aller Art usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1973, S. 329). Robert Thomann und Max Zwicki sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Dr. Antonio Planzer, von Altdorf UR, in Zug, und Dr. Adolf E. Kammerer, von Zürich, in Pfaffhausen, Gemeinde Fällanden.

8. Januar 1981

Viag-Immobilien AG, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Liegen-schaften usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1978, S. 383). Neues Domizil: Gubelstrasse 19.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

8. Januar 1981

Roger Genoud et Cie, à A t t a l e n s, société en commandite, exploitation d'une entreprise d'installations sanitaires, chauffages centraux, ferblanterie, couvertures (FOSC du 7. 5. 1976, no 106, p. 1291). La société est dissoute depuis le 10. 9. 1980. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Roger Genoud SA», à Attalens.

Bureau de Fribourg

31 décembre 1980

Boschung & Baechler, Alimentation générale S.A., à F r i b o u r g, rue Guillimann 17. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30 décembre 1980. But: exploitation d'un commerce d'alimentation générale. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Selon contrat d'apports du 11 octobre 1980 et bilan au 29 décembre 1980, il est fait apport des seuls actifs de la raison individuelle Pierre Baechler, à Fribourg, accusant un montant

de fr. 54 348, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre Baechler, de Dirlaret, à Neyruz FR, est président; Gabriel Boschung, de Bellegarde, à Granges-Paccot, vice-président et administrateur-délégué, et Jacqueline Boschung-Baechler, de Bellegarde, à Granges-Paccot, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président et du vice-président et administrateur-délégué.

7 janvier 1981

Sorelaco S.A. Société pour les relations commerciales, à F r i b o u r g, rue de Lausanne 82, c/o Me Philippe von der Weid, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 31 décembre 1980. But: à titre de commissionnaire ou d'agent, l'achat, la vente, la distribution et la représentation, exclusivement à l'étranger, de toutes marchandises et de tous produits, notamment de véhicules automobiles. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, libéré à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Francesca Bonzanigo, de Bellinzona, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

7 janvier 1981

Polytype S.A., à F r i b o u r g, fabrique de machines, etc. (FOSC du 21. 10. 1980, no 247, p. 3435). Procuration collective à deux a été conférée à René Aebersold, de Niederhünigen, à Villars-sur-Glâne; Kurt Engler, de Hundwil, à Guin; Werner Schweizer, de Münchenbuchsee, à Oberwangen, et Oskar Wälti, d'Arni bei Biglen, à Villars-sur-Glâne.

7 janvier 1981

Entreprises électriques fribourgeoises, à F r i b o u r g, établissement de droit public (FOSC du 10. 1. 1980, no 7, p. 97). L'administrateur Robert Pilloud est décédé. Franz Auderset, de et à Gurmels, a été nommé administrateur.

7 janvier 1981

Oscar Waeber, à F r i b o u r g, boutique de vêtements à l'enseigne «Oscar» (FOSC du 19. 10. 1977, no 245, p. 3348). L'inscription est radiée par suite d'association du titulaire.

7 janvier 1981

«Oscar» Oscar Waeber & Cie, à F r i b o u r g, Oscar Waeber, de Courtepin, et Ezra Baghdadi, de Lossy, les deux à Fribourg, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1981. Fabrication, importation, exportation de textiles de tous genres. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Avenue de Beauregard 3a.

7 janvier 1981

Georges Bise S.A., à F r i b o u r g, fabrication, vente de meubles, etc. (FOSC du 24. 1. 1962, no 19, p. 241). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège de la société à T a f e r s.

7 janvier 1981

Société anonyme Conrad Zschokke, succursale de F r i b o u r g, constructions de toute nature, etc. (FOSC du 14. 7. 1980, no 162, p. 2360). Ramon Aviolat, sous-directeur (inscrit), est nommé directeur-adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Les procurations de Jean-Pierre Hausherr et de Hans Knobel sont éteintes.

7 janvier 1981

Sibra Holding S.A., à F r i b o u r g (FOSC du 15. 10. 1980, no 242, p. 3366). Procuration collective à deux avec un directeur ou le secrétaire général a été conférée à Hubert Brühlhart, d'Ueberstorf, à Fribourg.

7 janvier 1981

Fribar S.A., à F r i b o u r g, exploitation d'établissements publics, etc. (FOSC du 6. 2. 1980, no 30, p. 412). Le président Claude Blancpain a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Erwin Beyeler, administrateur (inscrit), est nommé président et continue à signer collectivement à deux.

7 janvier 1981

Haagoord S.A., à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 28. 3. 1980, no 74, p. 1016). Date de la dissolution: 31 décembre 1980. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Haagoord S.A. en liquidation**, par Suzanne Hefli, de Haslen, à Fribourg, nommée liquidatrice par signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Emmanuel Dupraz sont éteints.

7 janvier 1981

Droguerie du Jura S.A. en liquidation, à F r i b o u r g (FOSC du 6. 1. 1981, no 2, p. 26)

Droguerie du Schönberg S.A. en liquidation, à F r i b o u r g (FOSC du 6. 1. 1981, no 2, p. 26)

Adresse de la liquidation: rue de l'Industrie 16, c/o Audifi S.A.

8 janvier 1981

Guisa Automates SA, à F r i b o u r g, rue Pierre-Aeby 213. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10 décembre 1980. But: la location, la fabrication et la distribution d'automates, en particulier d'automates de jeu. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré; divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Bernard Quartenoud, de Treyvaux, à Bulle, est président; René Köstinger, d'Alterswil, à Rechthalten, vice-président; et Armin Köstinger, d'Altterswil, à Rechthalten, secrétaire; ils signent collectivement à deux.

8 janvier 1981

Abbott Finance Company S. a. r. l., à F r i b o u r g, financement des affaires du groupe Abbott, etc. (FOSC du 14. 10. 1980, no 241, p. 3352). Le gérant Donald Etienne a démissionné; sa signature est radiée. Alfred Buri, de Krauchthal, à Zoug, a été nommé gérant avec signature collective à deux.

8 janvier 1981

Crest S.A., à F r i b o u r g, produits médicaux, etc. (FOSC du 14. 2. 1978, no 37, p. 460). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège à G e n è v e (FOSC du 31. 12. 1980, p. 4218).

8 janvier 1981

Compagnia Farmaceutica Cophar, Società Anonima, à V i l l a r s - s u r - G l â n e (FOSC du 30. 7. 1979, n. 175, p. 2436). Les administrateurs Frank Olivier Hay et Rita Gubbay ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. François Bonnard, administrateur (inscrit), devient unique administrateur et continue à signer individuellement.

8 janvier 1981

Geogas Entreprise S.A., à F r i b o u r g, commerce et transport maritimes de gaz liquides, etc. (FOSC du 21. 8. 1980, no 195, p. 2807). L'administrateur Morton Sigval Bergesen a démissionné; sa signature est radiée.

8 janvier 1981

Lajet AG, à F r i b o u r g, commerce de produits de pétrole et de gaz, etc. (FOSC du 12. 12. 1980, no 292, p. 4044). Nouvelle adresse: rue de l'Hôpital 15.

8 janvier 1981

Socotis S.A., à F r i b o u r g, vente de produits textiles, etc. (FOSC du 12. 3. 1980, no 60, p. 815). Marcel Schmid, d'Uetikon, à Fribourg, a été nommé administrateur et secrétaire avec signature individuelle. Daniel Baudin, administrateur (inscrit), est nommé président et continue à signer individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Philippe Frein, de Pleigne, à Marly.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

8. Januar 1981

MCL Medizinisch-Chemische Laboratorien AG, in D ü d i n g e n, Domizil: Haslerstrasse 19, 3186 Düringen (Neueintragung). Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Unternehmens zur Durchführung medizinischer, klinischer und anderer Analysen sowie die Entwicklung neuer Technologien auf wissenschaftlicher Basis und die Durchführung von wissenschaftlichen Fachveröffentlichungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Karl-Heinz Drescher, deutscher Staatsangehöriger, in Düringen, Präsident; Helmut Hofmeister, deutscher Staatsangehöriger, in Weiden (D), Vizepräsident; Jean Adam, von Oberdorf, in Muntelier, Sekretär; Heinz Bucher, von Humlikon, in Münchenbuchsee, Mitglied, und Theo Studer, von Vispertimmen, in Murten, Mitglied. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Jean Adam, Heinz Bucher und Helmut Hofmeister zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

8. Januar 1981

B. Liechti Poly-Prop, in Flamatt, Gemeinde W ü n n e w i l - F l a m a t t, Handel mit chemisch-technischen Produkten, in Konkurs (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3908). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar 1981

Thalman Marcel, in Flamatt, Gemeinde W ü n n e w i l - F l a m a t t, Herstellung und Vertrieb von Ölgemälden sowie Vertrieb von Radio- und Fernsehgeräten, in Konkurs (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1977, S. 897). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar 1981

Treuhand Cotting AG, in D ü d i n g e n, Domizil: Haslerstrasse 17, 3186 Düringen (Neueintragung). Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Treuhandbüros und eines Unternehmens für Datenverarbeitung. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen (nicht eingetragenen) Einzelfirma Heinrich Cotting, gemäss Sacheinlagevertrag und Bilanz vom 23. 12. 1980, wonach die Aktiven Fr. 188 800 und die Passiven Fr. 35 000 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 153 800 ergibt, von dem Fr. 150 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma Heinrich Cotting ein, mit Nutzen und Schaden binnen per 30. 12. 1980. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinrich Cotting, von Tentlingen, in Düringen, Präsident; Denise Cotting, von Tentlingen, in Düringen, Vizepräsidentin; Anton Huber, von und in St. Silvester, Mitglied, und Anton Seewer, von Passelz, in Börsingen, Mitglied. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die Vizepräsidentin zeichnet kollektiv zu zweien. Anton Huber und Anton Seewer zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

7. Januar 1981

Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen im nordwestschweizerischen Jura, in Balsthal (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1967, S. 2902). Urs Nussbaumer hat als Präsident demissioniert, bleibt aber weiterhin als Mitglied in der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied in die Verwaltung und zugleich als deren Präsident gewählt worden: Franz Rudolf, von Selzach, in Oberbuchsiten. Die Unterschrift führt nach wie vor der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar kollektiv zu zweien.

Büro Lebern in Solothurn

7. Januar 1981

Kleindienst AG, in H u b e r s d o r f, Vertrieb, Anfertigung und Überholung von Maschinen und Zubehör, insbesondere für die Getränkeindustrie (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1978, S. 769). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach O e n s i n g e n (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1980, S. 4152) im Handelsregister von Lebern in Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

7. Januar 1981

Martin Schneider, in F l u m e n t h a l, elektrische Anlagen (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1971, S. 1721). Der Inhaber wohnt nun in Luterbach.

7. Januar 1981

Ralfelenskasse Rüttenen, in R ü t t e n e n, Genossenschaft (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1974, S. 1635). Marcel Jacques ist als Verwalter zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Verwalter wurde Charlotte Brunner, von Lohn SO, in Oberdorf SO, gewählt; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten und gehört dem Vorstand nicht an.

7. Januar 1981

Carrosserie Hess AG, in B e l l a c h, Betrieb einer Carrosseriewerkstätte usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2031). Heinrich Naef sen. ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Ollen-Gösgen in Ollen

7. Januar 1981

Wullschlegler AG Färberel & chem. Reinigung, Zweigniederlassung in Ollen (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1967, S. 307), mit Hauptsitz in Buchs AG. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1979, S. 469) von Amtes wegen gestrichen.

7. Januar 1981

Deppo AG, in O l l e n, Liegenschaften. Planung, Entwicklung und Ausführung von Bauvorhaben usw. (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1980, S. 1603). Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Greuter, von Basel, in Eiken.

Büro Stadt Solothurn

7. Januar 1981

Ewag A.G., Maschinen- und Werkzeugfabrik, Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 98). Dr. Hans Wälchli ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigungen

WWS Marketing and Trading AG, in Basel (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 133). Der Verwaltungsrat heisst richtig: Ernest (nicht Ernst) Schmidt.

Tasch AG, in Basel (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 133). Johannes (nicht Johanna) ist der richtige Name des ausgeschiedenen Verwaltungsrates.

Claudio Valentini Gipsergeschäft, in Riehen (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 133). Der Inhaber heisst richtig: Claudio Valentini.

E. Ammann & Cie, Inhaber Flubacher & Cie, Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 133). Statutenänderung richtig: 29. 12. 1980.

6. Januar 1981

Emasan AG, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2186). Dr. David von Wyss, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Richterswil.

6. Januar 1981

Nerva Finanz AG, in Basel (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980, S. 2235). Dr. David von Wyss, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Richterswil.

6. Januar 1981

Dolanor SA, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1152). Dr. David von Wyss, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Richterswil.

6. Januar 1981

Theatergenossenschaft für Kinder, in Basel (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1977, S. 2703). Aus Vorstand ausgeschieden: Harriet Scheibli, Veronika Schäfer, Astrid Schneider und Hans J. Ammann; Unterschriften erloschen.

6. Januar 1981

Radio-TV A. Seker, in Basel, Elsässerstrasse 20, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Aykan Seker, türkischer Staatsangehöriger, in Birsfelden. Handel mit Radio- und Fernsehapparaten sowie mit Quarzuhren.

6. Januar 1981

Willy Markowitsch AG, in Basel, Kartonagen usw. (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1979, S. 2192). Prokura zu zweien neu: Elmar Stefan Wittmann, deutscher Staatsangehöriger, in Bottmingen.

6. Januar 1981

Architekturbüro Hans Meyer FSAI, in Basel (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1972, S. 1309). Prokura zu zweien neu: Erwin Ernst, von Basel, in Pratteln.

6. Januar 1981

Peter Gschwind Goldschmied, in Basel, Schneidergasse 22, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Gschwind, von und in Basel. Goldschmiedatelier.

6. Januar 1981

BDV Basler Druck- und Verlagsanstalt, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 576). Unterschrift Fritz Stephan Kern, Direktor, sowie Prokura Alex Kern erloschen. Prokura zu zweien neu: Gino Fabbri, von Basel, in Aesch BL, und Lutz Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Therwil.

6. Januar 1981

Vorest AG, in Basel, Vergnügungsorte usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1968). Es wohnen nun: Ulrich Leuthold, Verwaltungsratspräsident, in Kaiseraugst, sowie die Verwaltungsratsmitglieder Kurt Thommen in Riehen, Bernhard Thommen in Basel und Paul Walter Helmstetter in Basel.

6. Januar 1981

Expomat AG, in Basel, Spiegelsalons usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1968). Es wohnen nun: Kurt Thommen, Verwaltungsratspräsident, in Riehen, sowie die Verwaltungsratsmitglieder Ulrich Leuthold in Kaiseraugst, Bernhard Thommen in Basel und Paul Walter Helmstetter in Basel.

6. Januar 1981

Schweizerischer Verein für Schwelstechnik, in Basel (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1976, S. 1332). Prokura zu zweien neu: Ernst Buess, von Wenslingen, in Thurnen, und Guido Walt, von Zürich, in Allschwil. Elisabeth Brand, nun in Binningen, und Werner Mythenegger, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien.

6. Januar 1981

BNM Planconsult AG, in Basel, Planungen usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 709). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Guido Doppler, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Prof. Dr. Cuno Pümpin, von Gelterkinden, in Jona.

6. Januar 1981

Stricta-Trauband AG, in Basel (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1971, S. 3006). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Edgar Hummel, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Edith Ruckstuhl, von und in Basel.

6. Januar 1981

Institut für Finanzberatung AG, in Basel (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1970, S. 2119). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Edgar Hummel, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Edith Ruckstuhl, von und in Basel.

6. Januar 1981

Wm. Scholl AG, in Basel, W. M. Scholl's Produkte und orthopädische Apparate usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 235). Dr. Beat Im Obersteg, Verwaltungsratspräsident, William Howard Scholl, Verwaltungsratsmitglied, und Adolf Fricker, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratsdelegierter, zeichnen nun zu zweien. Charles Baumgartner, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

6. Januar 1981

Camara AG, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1978, S. 2365). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Elisabeth Roth, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Doris Pfeiffer, von Basel und Sisseln, in Basel.

6. Januar 1981

Interswim-Technik AG, in Basel, Schwimmbadzubehör usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1977, S. 3032). Domizil nun: Glasbergstrasse 23, Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Alfred Tucci, von und in Basel. Unterschrift Walter Barmetter, bisher einziger Verwaltungsrat, nun Verwaltungsratsmitglied, erloschen.

6. Januar 1981

Treudienst AG für Prüfung, Verwaltung und Beratung, in Basel (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3527). Statutenänderung: 5. 1. 1981. Firma nun: Treudienst AG (Treudienst SA) (Treudienst Ltd).

6. Januar 1981

Rhinear AG, in Basel, Ausübung jeder mit dem Luftverkehr zusammenhängenden Tätigkeit usw. (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4116). Prokura Jürg Isiker erloschen.

6. Januar 1981

Keller Shipping AG, in Basel (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1980, S. 3631). Unterschrift André Gilliard, Vizedirektor, erloschen.

6. Januar 1981

Magnum Verlag AG, in Basel (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1561). Domizil nun: Gellerstrasse 51.

6. Januar 1981

Ugasa Basel AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1974, S. 2628). Katharina Mengia Ammann, Verwaltungsratsmitglied, heisst nun Katharina Mengia Schneider, ist nun Bürgerin von Hasle bei Burgdorf und wohnt nun in Scherzobach. Es wohnen nun: Ulrich Andreas Ammann, Verwaltungsratsmitglied, in Madiwil, und Christoph Ammann, Verwaltungsratsmitglied, in Marbach SG.

6. Januar 1981

AG für Abfallprodukte, in Basel (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1973, S. 3250). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 30. 10. 1980. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

6. Januar 1981

Wohngenossenschaft St. Johann, in Basel (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1979, S. 1699). Domizil nun: Bernoullistrasse 26, bei Jörg Vitelli. Statutenänderung: 11. 12. 1980. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Aus Verwaltung ausgeschieden: Dr. Willy Schneider, Präsident; Alois Vogt, Vizepräsident; Rolf Grüninger, Kassier, und Ernst von Burg, Sekretär, alle infolge Demission; Unterschriften erloschen. Verwaltungsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Jörg Vitelli, von Wangen bei Olten, in Basel, Präsident; Martin Koepf, von und in Basel, Vizepräsident; Eduard Aellig, von Adelboden, in Basel, Kassier, und Batrice Breitenmoser, von und in Basel, Sekretärin.

6. Januar 1981

Nordrouten Transport AG, in Basel, Schäferweg 51, bei Heinrich Schätt. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. 12. 1980. Zweck: Ausführung von Transporten aller Art, insbesondere nach und von Skandinavien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: 2 Lastenzüge gemäss Vertrag vom 10. 12. 1980 zum Preise von insgesamt Fr. 165 000, wovon Fr. 40 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: I oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Liechti, von Eggwil, in Zweisimmen, Präsident, und Willy Roth, von Grossaffoltern, in Mühleberg, beide mit Unterschrift zu zweien.

6. Januar 1981

BEFS Engineering SA (BEFS Engineering AG) (BEFS Engineering Ltd), in Basel, Aeschgraben 9, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Genf. Errichtung: Verwaltungsbeschluss vom 21. 10. 1980. Firma am Hauptsitz «BEFS Engineering SA (BEFS Engineering AG) (BEFS Engineering Ltd)». Eintragung im Handelsregister Genf: 23. 10. 1980 (letzte Publikation: SHAB vom 4. 11. 1980, S. 3602). Zweck: Durchführung von Ingenieuraufträgen auf allen Gebieten der Technik, Ausführung von einschlägigen Studien, Erstellung, Betriebsführung und Überwachung von Anlagen aller Art. Die Gesellschaft befasst sich mit Industriebauten, Erschliessungen, Umweltschutz und Hoch- und Tiefbau. Sie ist ferner spezialisiert auf den Gebieten der Sonnenenergie, Wärmepumpen sowie des Anlagebaus für die chemische Industrie. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen: Léonard Weill, französischer Staatsangehöriger, in Strasbourg (F), Verwaltungsratspräsident; Raoul Scheurer, von Aarberg, in Zürich, Verwaltungsratsmitglied; Axel Wend, von und in Genf, Verwaltungsratsmitglied, sowie Jean-Jacques Steimer, französischer Staatsangehöriger, in Riedisheim (F), Zeichnungsberechtigter.

6. Januar 1981

Strüblin AG, Haus der Optik, in Basel, Kohlenberg 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. 12. 1980. Zweck: Führung eines Fachgeschäftes für Augenoptik und Beteiligung an gleichen und ähnlichen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernahme: Detailverkaufsgegenstände sowie Mobilien, Einrichtungsgegenstände und Maschinen, gemäss Vereinbarung vom 17. 12. 1980, zum Preise von Fr. 360 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: I oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Julius Meyer, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, Präsident, und Roland Reher, von Basel, in Therwil; beide mit Einzelunterschrift, sowie Robert Felix Strüblin, von Liestal, in Muttenz, ohne Unterschrift.

6. Januar 1981

Schweizerischer Bankverein, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3480). Unterschrift Dr. Albert Salathé, Zeichnungsberechtigter, sowie Prokura Dr. Ernst Weber erloschen. Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien neu: Hubert Baschnägel, von Egenwil, in Geroldswil, und Alberto Togni, von Bignasco, in Küsnacht ZH. Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Hans Keist, von Basel und Wikon, in Aesch BL; Rudolf Heer, von Glarus, in Zürich, und Peter Laffer, von Bärschwil, in Bottmingen. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Werner Graf, von Lauterbrunnen, in Therwil; Hans Laubscher, von Thüffelen, in Binningen; Werner Stieglin, von Pratteln, in Grellingen; Eugen von Wartburg, von Sarn, in Basel; Georges Banfi, italienischer Staatsangehöriger, in Basel; Konrad Bretscher, von Basel und Winterthur, in Frenkendorf; Peter Fenk, von Basel und Eichberg, in Muttenz; Albert Gnad, von und in Basel; Thea Jarczyk, von und in Basel; Rolf Kaiser, von Basel, in Binningen; Werner Keller, von Schwellbrunn, in Ettingen; Alan Martin, von Basel, in Allschwil; François Pernet, von Romont FR, in Basel; Dr. Dieter Probst, von und in Basel; Hans Ritter, von Strinach, in Umiken; Dr. Pierre Rochat, von L'Abbaye, in Basel; Peter Rudolf von Rohr, von Basel und Egerkingen, in Basel; Dr. Arthur Schlatter, von Zürich, in Basel; Dr. Walter Schümperli, von und in Basel; Remy Sägers, von Basel und Aarwangen, in Basel; Bernard Steck, von Bern, in Basel; Dr. Friedrich Walt, deutscher Staatsangehöriger, in Lärach (D); Urs Allenspach, von Adelboden, in Reinach BL; Rinaldo Balasso, von Wohlen bei Bern, in Binningen; Aldo Bertazzo, von und in Basel; Ernst Giger, von Buserach, in Reinach BL; Theodor Grauwiler, von und in Basel; Hanspeter Hans, von Basel, in Reinach BL; Hans-Jörg Haller, von Gontenschwil, in Aesch BL; Beat O. Herzog, von Wittnau, in Oberwil BL; Jakob Käser, von Melchnau, in Muttenz; Kurt Meier, von Basel, in Arlesheim; Felix Stemmer, von Basel, in Reigoldswil; Willy Thommen, von Basel, in Arlesheim; Peter von Planta, von Basel und Susch, in Arlesheim; Reinhard Weintke, deutscher Staatsangehöriger, in Biel-

Benken; Max Weiss, von Basel, in Birsfelden, und Julius Zürcher, von Trubschachen, in Binningen. Fritz Althaus, Bruno Beeler, Rudolf Kubat, dieser nun in Binningen; Dr. Rudolph (nicht Rudolf) Bauer, dieser nun in Oberwil BL; Markus Messmer, Werner Müller und Franz Weimann, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Zeichnungsberechtigte zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz. Peter Bohren, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Zeichnungsberechtigter zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen Allschwil, Arlesheim, Binningen, Birsfelden, Breitenbach, Delsberg, Langenthal, Liestal, Muttenz, Oberwil BL, Olten, Porrentruy, Pratteln, Reinach BL, Riehen, Sissach, Solothurn und Stein AG. Walter Bossert, Paul Lachause und Louis Tacheron, Zeichnungsberechtigte, zeichnen nun zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen Allschwil, Arlesheim, Binningen, Birsfelden, Breitenbach, Delsberg, Langenthal, Liestal, Muttenz, Oberwil BL, Olten, Porrentruy, Pratteln, Reinach BL, Riehen, Sissach, Solothurn und Stein AG. Es wohnen nun: die Zeichnungsberechtigten Robert Bögin in Therwil, Dr. Ulrich Fünfschilling in Binningen, Emil Meister in Oberwil BL, Theo Müller in Binningen, Heinrich Pless in Riehen, Bernhard Simon in Allschwil, Hans Spärndli in Pfeffingen, Henri Steiger in Münchenstein und Oskar Säckli in Oberwil BL, sowie die Prokuristen Adolf Glättli in Raminsburg, Paul Meyer in Münchenstein, Gérard Speirhirny in Muttenz, Edgar Walther in Reinach BL und Markus Meier in Dornach.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

23. Dezember 1980

Fritz R. Hänggi AG, in Stetten, Dorfstrasse 52 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 19. Dezember 1980. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelirma «F. Hänggi», in Stetten SH, gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. 12. 1980 und Übernahmebilanz per 10. 12. 1980 Aktien für Fr. 160 231.85 und Passiven für Fr. 110 231.85, zum Preise von Fr. 50 000, die voll auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an mit Einzelunterschrift: Fritz Hänggi, von Büren, in Stetten SH.

23. Dezember 1980

F. Hänggi, in Stetten, Baugeschäft (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1978, S. 3304). Aktiven und Passiven wurden von der «Fritz R. Hänggi AG», in Stetten SH, übernommen. Die Firma wird gelöscht.

23. Dezember 1980

Rob. Lang & Co., in Schaffhausen, Glaserei, Glasschleiferei, Glashandel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 3. 1. 1975, S. 640). Die Firma wird geändert in: **Rob. Lang & Co., Inhaber Amstad-Lang & Co.** Robert Lang, bisher unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist nun Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 (Bareinlage); ihm wurde Einzelprokura erteilt. Alfred Amstad-Lang, bisher Kommanditär/Prokurist, ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter mit Einzelunterschrift; seine Kommandite von Fr. 1000 und seine Prokura werden gelöscht.

30. Dezember 1980

Dr. Stauber AG Tauben Apotheke, in Schaffhausen, Oberstadt 8 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 23. Dezember 1980. Zweck: Führen von Apotheken; Herstellung und Handel mit Arzneimitteln und -stoffen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräussern, mieten und vermieten und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelirma «Dr. Rolf Stauber», in Schaffhausen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. 12. 1980 und Übernahmebilanz per 30. 11. 1980 Aktien für Fr. 602 695 und Passiven für Fr. 97 929.85, zum Preise von Fr. 504 765.15, wovon Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: I oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an als Präsident mit Einzelunterschrift: Dr. Rolf Stauber, als Mitglied mit Unterschrift zu zweien: Eric Stauber, beide von Stäfa, in Schaffhausen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Alois Bochsler, von Oberwil AG, in Schaffhausen.

7. Januar 1981

Urs Lindenlaub, in Thayngen, Biberstrasse 27, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Lindenlaub, von und in Thayngen. Spenglerei, sanitäre Anlagen.

7. Januar 1981

K. Lindenlaub-Brunner, in Thayngen, Spenglerei, sanitäre Installationen, Zentralheizungen (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1970, S. 1953). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

7. Januar 1981

Heinz Egli, in Stein am Rhein, Oberrass 84, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Egli, von Frauenfeld, in Stein am Rhein. Die Firma hat Aktiven und Passiven der Einzelirma «Rob. Egli, Inh. Esther Egli-Bachmann», in Stein am Rhein, übernommen. Sanitäre Installationen, Heizungen, Spenglerei.

7. Januar 1981

Rob. Egli, Inh. Esther Egli-Bachmann, in Stein am Rhein, sanitäre Installationen, Heizungen, Spenglerei (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1972, S. 401). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der Einzelirma «Heinz Egli», in Stein am Rhein, übernommen.

7. Januar 1981

Arnold Isliker, in Neuhausen am Rheinfall, Cammionage, Furhalterei (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1949, S. 1325). Diese Firma ist nicht mehr eintragungspflichtig; sie wird auf Begehren des Inhabers gelöscht.

7. Januar 1981

A. Isliker, Transporte, in Neuhausen am Rheinfall, Autotransporte (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1977, S. 2638). Neue Geschäftsnatur: Kipper-, Güter- und internationale Transporte. Neues Geschäftslokal: Langrietstrasse 21.

7. Januar 1981

Sternegg AG Silberwarenfabrik Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1977, S. 2573). An Gustav Sternegg, von Feuerthalen, in Diessenhofen, wurde Einzelprokura und an Armin Werner, von Merisshausen, in Unterbözberg, Prokura zu zweien erteilt.

7. Januar 1981

Spar- und Leihkasse Wilchingen, in Wilchingen, Gemeindeinstitut (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1977, S. 3395). Die Unterschrift von Hans Peter Schüttli ist erloschen. Hans Walter-Kurz, VR (Verwaltungsrats)-Präsident; Robert Gysel-Greutmann, VR-Vizepräsident, und Robert Schwyn, Verwalter, zeichnen nun alle mit Einzelunterschrift.

Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

Berichtigung

Walo Bertschinger AG St. Gallen, Zweigniederlassung in Herisau (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1980, S. 4153), die richtige Schreibweise des Namens des Zeichnungsberechtigten lautet: Kohler nicht Kobler.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

7. Januar 1981

Autophon AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw. (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2444), mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschrift von Fritz Läng ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter Zeindler, von Remetschwil, in Kindhausen, Gemeinde Bergdietikon; Andreas Rohrer, von Bolligen, in Bern, und Bernhard Wulschleger, von Bern, in Muri bei Bern.

7. Januar 1981

Stuso AG, in Wil, An- und Verkauf, Überbauung, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1976, S. 2588). Hans Sonderegger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Johann Stutz, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektiv- neu Einzelunterschrift.

7. Januar 1981

Mala AG, bisher in Bad Ragaz, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1980, S. 3559). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Chur (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 5) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

7. Januar 1981

Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, Generalagentur St. Gallen, Wick & Eggmann, in St. Gallen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1973, S. 1875). Einzelprokura wurde erteilt an: Max Bernet, von Sirmach, in Buchs SG, und Max Büchel, von Rüthi (Rheintal), in Wil SG.

7. Januar 1981

Il punto di F. Rossi, in Jona, Boutique für Schuhe usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1979, S. 2756). Die Firma lautet nun: Schuhagentur F. Rossi. Neue Geschäftsadresse: Neuhüsli-Park 8, 8645 Jona.

7. Januar 1981

Restaurant Zürcherhof Fritz Walder, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Fritz Walder, von Glattfelden, in St. Gallen. Betrieb des Speiserestaurants Zürcherhof. Lämmlisbrunnenstrasse 49, 9000 St. Gallen.

7. Januar 1981

Martin Hofstetter Hotel Bahnhof, in Gossau. Inhaber der Firma ist Martin Hofstetter, von Degersheim, in Gossau SG, Betrieb des Hotel-Restaurants Bahnhof. Herisauerstrasse, 9202 Gossau.

7. Januar 1981

Riget Josef, Bedachungen, in Gommiswald. Inhaber der Firma ist Josef Riget, von Schänis, in Gommiswald. Bedachungen. Seeblickstrasse, 8731 Uetliburg.

7. Januar 1981

Peter Ambühl, in Tannenbodenalp, Gemeinde Flum. Inhaber der Firma ist Peter Ambühl-Bless, von Wattwil, in Tannenbodenalp, Gemeinde Flums. Betrieb eines Hotels. 8891 Tannenbodenalp. (Einttragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRGv.)

7. Januar 1981

Eliane Tosoni, in Uznach. Inhaberin der Firma ist Eliane Tosoni, von Altendorf, in Uznach. Führung einer Gastwirtschaft. Städtchen 1, 8730 Uznach.

7. Januar 1981

Hans Meyer, in Jona, Gartenbau, Planung und Ausführung von Gartenanlagen usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1975, S. 1517). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Peter Meier, Gartenbau», in Jona.

7. Januar 1981

Peter Meier, Gartenbau, in Jona. Inhaber der Firma ist Peter Meier, von Schöffisdorf, in Jona. Die Firma erteilt Einzelprokura an Renate Meier-Minnig, von Schöffisdorf, in Jona. Planung und Ausführung von Gartenanlagen, Gartenpflege, Friedhofgärtnerei. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Hans Meyers», in Jona. Feldlistrasse 60, 8645 Jona.

7. Januar 1981

Fribac Fritz Bachmann, Auto- & Industrieerzeugnisse, in Jona (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1974, S. 2016). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

30 dicembre 1980

Augzia S.A., in San Vittore, titoli, ecc. (FUSC del 20. 9. 1967, n. 220, p. 3126). Statuti modificati il 24 dicembre 1980. Aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 200 000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Capitale sociale: ora da fr. 200 000, diviso in 400 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate.

7 gennaio 1981

Okisfin AG, in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 24. 12. 1980, n. 302, p. 4172). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

7 gennaio 1981

Zumibe AG, in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 24. 12. 1980, n. 302, p. 4172). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

7. Januar 1981

Edu Toscano AG dipl. Bauingenieur ETH/SIA/ASIC, Zweigniederlassung in Pontresina (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1980, S. 3620). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neuer Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien nur für die Zweigniederlassung: Walter Rhyner, von Buchs SG und Elm, in Pontresina.

7 gennaio 1981

Dundy's AG, in Savognin. Nuova società anonima con statuti del 24 dicembre 1980. Scopo: l'acquisto, la vendita, la progettazione, la costruzione, la gestione di beni immobili di ogni genere e specialmente la costruzione di residenze in località turistiche. L'acquisto, la vendita e l'amministrazione di titoli e di beni mobili di ogni genere; la partecipazione ad altre società con scopo analogo. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni nominative da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC Consiglio di amministrazione: di 1 o più membri. Amministratrice unica è Charlotte Doninelli, da Morbio Superiore in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: c/o Leza Spinaisch, Sot-Tga 7, 7451 Savognin.

7 gennaio 1981

Akrysal A.G. in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 24. 12. 1980, n. 302, p. 4172). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

7. Januar 1981

Büro für Technische Geologie AG, in Maiefeld (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1977, S. 724). Statuten revidiert am 17. 12. 1980. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die bisherigen Mitglieder, Eugen Weber, Präsident; Dr. Eduard Dedual und Dr. Max Kobel, zeichnen nun ohne Einschränkungen kollektiv zu zweien. Neues Mitglied, kollektiv zu zweien zeichnend: Dr. Tomaso Lardelli, von Poschivao, in Malans.

7. Januar 1981

Ferragona AG, in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1974, S. 2030). Öffentliche Urkunde vom 23. Dezember 1980: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma: **Ferragona AG**, in Liq., durch den einzigen Liquidator Dr. Hans A. Tarnutzer, einziger Verwaltungsrat, einzeln zeichnend nun noch als Liquidator.

7 gennaio 1981

Variabetag AG, già in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 3. 3. 1980, n. 52, p. 710). Statuti modificati il 19 dicembre 1980. Nuova sede sociale: St. Moritz. Fernando Zari, presidente, e Hans A. Gander, membro, dimissionari, sono usciti; i loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma singola è: Dott. Hans Jürg Zinsli, da Urmein e Safien in St. Moritz. Nuovo recapito: c/o Dott. Hans Jürg Zinsli, City Haus, 7500 St. Moritz.

7. Januar 1981

Chemie Holding Ems A.G., in Domat/Ems, Beteiligungen (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1980, S. 869). Paul Feurer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates, kollektiv zu zweien zeichnend: Dr. Hugo Grob, von Wetzikon, in Reinach BL; Dr. Edwin Stopper, von Winterthur, in Zürich, und Dr. Nicolas Hardt-Oswald, Staatsangehöriger der BRD, in Luzern.

7. Januar 1981

Summa-Holding AG, in Davos, Beteiligungen (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1978, S. 478). Erich Schmid, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident und zeichnet einzeln, wohnt nun in Schaan (FL). Neue Mitglieder: Georg Pitsch, von Mustair, und Bernhard Müller, von Lödingen, beide in Davos; kollektiv zu zweien zeichnend.

Aargau - Argovie - Argovia

7. Januar 1981

Weinbaugenossenschaft Kirchdorf, in Obersiggenthal (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1979, S. 2808). Auflösung durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. 5. 1980. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

7. Januar 1981

Kiss & Co, in Wettingen, Am Gottesgraben 3, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 12. 1980. Gesellschafter: Béla Kiss, ungarischer Staatsangehöriger, in Wettingen, und Franz Turnschek, deutscher Staatsangehöriger, in Heilbronn (D). Planung von Industrieanlagen für Wärme- und Kältetechnik, Lüftung und Brandschutz; Übernahme von Vertretungen.

7. Januar 1981

Karl Plüss Zigarren-Geschäft zum Mexikaner Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1976, S. 3430). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

7. Januar 1981

Sutter & Maurer Werbeagentur Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2917). Geschäftsadresse neu: Zollrain 2.

7. Januar 1981

Müll-Apotheke Rudolf Rihs-Wagner, in Niederlenz, Dorfplatz 88, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Rihs, von Safnern, in Egglwil. Ferner führt Einzelunterschrift: Elisabeth Popp, von Bischofszell und Steinhilf, in Hergiswil NW, Apotheke.

7. Januar 1981

W. Fehlmann AG, in Seon, Maschinen usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1974, S. 16). Prokura zu zweien neu: Hans Marbacher, von Nebikon, in Seon.

7. Januar 1981

Aktiv-Verlag AG, in Baden, Buchverlag usw. (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1978, S. 2599). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88bis Abs. 1 und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 711 Abs. 4 OR. Firma nun: **Aktiv-Verlag AG in Liq.** Markus Rothacher, Verwaltungsrat, infolge Todes ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Die Gesellschaft ist ohne Verwaltung, ohne Liquidatoren, ohne Vertretung und ohne Domizil.

7. Januar 1981

Max Schwarz Villigen, in Villigen, Gemüse usw. (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1544). Prokura zu zweien neu: Anton Hiebbaum, österreichischer Staatsangehöriger, in Villigen, und Alain Légeret, von Chexbres, in Villigen.

7. Januar 1981

Egloff Verlag AG, in Wettingen, Heimenthalstrasse 44, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 23. 12. 1980. Zweck: Betrieb eines Verlages. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Erwin Egloff, Präsident, und Alice Egloff, Mitglied und Geschäftsführerin, beide von und in Wettingen, mit Einzelunterschrift.

7. Januar 1981

Bau AG Wohlen in Nachlassliquidation, in Wohlen (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1979, S. 1609). Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

7. Januar 1981

Josef Thurnherr, in Rohr, Restaurant Sternen Chef Madeleine (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1979, S. 795). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

7. Januar 1981

Gruener Marcel, in Aarau, Restaurant grüner Esel (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1976, S. 3379). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

7. Januar 1981

Flemar AG, in Salenstein, Kauf und Verkauf sowie Überbauung von Liegenschaften (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1977, S. 785). Hanspeter De Martin, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Werner Fleischmann, von Zürich, in Hauptwil, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt. Domizil: Arenenbergstrasse.

7. Januar 1981

Bodan-Uhren A.G., in Kreuzlingen, Fabrikation und Vertrieb von Grossuhren (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 17). An Theo Beeli, von Brigels, in Kreuzlingen, und Christian Holzach, von Aarau, in Kreuzlingen, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

7. Januar 1981

Stettler & Wolf, Steppenwolf Gewürze, in Tägerschen. Unter dieser Firma sind Peter Stettler, von Eggwil, in Tägerschen, und Urs Wolf, von Basel, in Tägerschen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1981 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Gewürzhandel, Herstellung und Verkauf von Mischgewürzen. Klösterli, 9501 Tägerschen.

7. Januar 1981

Karl Wirz, in Bänikon, Gemeinde Griesenberg, Metzgerei und Gasthaus «Zum Ochsen» (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1950, S. 140). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. Januar 1981

Walter Wirz, in Bänikon, Gemeinde Griesenberg, Firmainhaber ist Walter Wirz, von Griesenberg, in Bänikon, Gemeinde Griesenberg, Metzgerei und Restaurant Ochsen. 8531 Bänikon.

7. Januar 1981

Piras & Finiguerra, in Bischofszell. Unter dieser Firma sind Giuseppe Piras, italienischer Staatsangehöriger, in Bischofszell, und Donato Finiguerra, italienischer Staatsangehöriger, in Schönenberg an der Thur, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1981 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Autospengerei, Spritzwerk und Reparaturen. Grabenstrasse 10, 9220 Bischofszell.

7. Januar 1981

Model AG Weinfelden, in Weinfelden, Herstellung und Vertrieb von Verpackungen (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1978, S. 2380). An Walter H. Wehrli, von St. Gallen und Bischofszell, in Oberuzwil, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cossonay

29 décembre 1980

F. Magnenet, à Vufflens-la-Ville, commerce de primeurs en gros (FOSC du 23. 7. 1969, p. 1719). La raison est radiée. Une partie des actifs sont repris par la société Primeure S.A., à Vufflens-la-Ville, ci-après inscrite.

29 décembre 1980

Primeure S.A., à Vufflens-la-Ville, nouvelle société anonyme. Statuts du 17 décembre 1980. But: le commerce de fruits et légumes. Capital social: fr. 150 000, entièrement libéré; divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000. Selon convention du 17 décembre 1980 il est fait apport à la société d'une partie des actifs de la raison individuelle F. Magnenet, à Vufflens-la-Ville, soit du matériel et du mobilier pour fr. 51 500, des véhicules pour fr. 53 500, ainsi qu'un goodwill de fr. 60 000. Apport fait et accepté pour fr. 165 000, dont fr. 100 000 imputés sur le capital. Reprise de bien: le stock de marchandises de l'entreprise individuelle F. Magnenet, selon inventaire au 31 décembre 1980, pour un prix maximum de fr. 50 000. Administration d'un ou de plusieurs membres: François Magnenet, de Vaulion, à Vufflens-la-Ville, est président; Rémy Decrauzat, de Diesse, à Vufflens-la-Ville, est secrétaire; ils engagent la société par leur signature collective à deux. Publication: FOSC.

Bureau d'Echallens

7 janvier 1981

R. Karth, à Echallens. Le chef de la maison est Raphaël Karth, de Lessoc, à Echallens. Carrosserie.

Bureau de Grandson

31 décembre 1980

E. Badertscher, à Ste-Croix, décolletage (FOSC du 24. 7. 1962, p. 2158). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

31 décembre 1980

Badertscher S.A., à Ste-Croix. Nouvelle société anonyme. Statuts et convention d'apport du 30 décembre 1980. Exploitation d'une entreprise de décolletage et de mécanique de précision. Capital: fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Apport d'Ernest Badertscher, à Ste-Croix, de diverses machines de décolletage et de mécanique de précision et d'une station de distribution d'essence pour le prix de fr. 105 000 et du mobilier et des machines de bureau pour le prix de fr. 3000, soit un total de fr. 108 000, dont fr. 49 800 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Ernest Badertscher, de et à Ste-Croix, président, et Jean-Daniel Badertscher, de et à Ste-Croix, secrétaire, signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: rue du Progrès 26.

Bureau de Lausanne

Complément

Idé livre et développement S.A., à Lausanne, exploitation de librairies et galeries (FOSC du 12. 1. 1981, p. 98). Enseigne: Librairie et Galerie Mélisa.

7 janvier 1981

S.I. Lémán-Résidence A., à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 15. 10. 1980, p. 3368). Date de la dissolution: 22 décembre 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: S.I. Lémán-Résidence A. en liquidation, par l'administrateur François Schneberger, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Genève, 7, rue de la Fontaine, chez Société fiduciaire d'expertise et de revision S.A.

7 janvier 1981

S.I. Léman-Résidence B, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 15. 10. 1980, p. 3368). Date de la dissolution: 22 décembre 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **S.I. Léman-Résidence B en liquidation**, par l'administrateur François Schneeberger, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Genève, 7, rue de la Fontaine, chez Société fiduciaire d'expertise et de révision S.A.

7 janvier 1981

S.I. Léman-Résidence C, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 15. 10. 1980, p. 3368). Date de la dissolution: 22 décembre 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **S.I. Léman-Résidence C en liquidation**, par l'administrateur François Schneeberger, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Genève, 7, rue de la Fontaine, chez Société fiduciaire d'expertise et de révision S.A.

7 janvier 1981

S.I. Léman-Résidence D, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 15. 10. 1980, p. 3368). Date de la dissolution: 22 décembre 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **S.I. Léman-Résidence D en liquidation**, par l'administrateur François Schneeberger, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Genève, 7, rue de la Fontaine, chez Société fiduciaire d'expertise et de révision S.A.

7 janvier 1981

S.I. Léman-Résidence E, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 15. 10. 1980, p. 3368). Date de la dissolution: 22 décembre 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **S.I. Léman-Résidence E en liquidation**, par l'administrateur François Schneeberger, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Genève, 7, rue de la Fontaine, chez Société fiduciaire d'expertise et de révision S.A.

7 janvier 1981

Polar Lausanne S.A., à Lausanne, opérations financières (FOSC du 29. 1. 1980, p. 322). L'administrateur Hector Umaschi signe désormais collectivement à deux.

7 janvier 1981

Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne (FOSC du 12. 2. 1980, p. 482). La société est également engagée par la procuration collective à deux de Bernard Marendaz, de Method, à Bître.

7 janvier 1981

Eva Mikovic, à Lausanne, avenue de la Gare 17. Titulaire: Eva Mikovic, apatride, à Lausanne, épouse autorisée de Juraj. Laboratoire de prothèse dentaire.

7 janvier 1981

Claude Flattbert, à Lausanne, rue de la Borde 12. Titulaire: Claude Fatebert, de Villars-Bramard, à Saint-Sulpice VD. Commerce et réparation de motos.

Bureau de Nyon

7 janvier 1981

Suvena S.A., à Founex, commerce de machines, outillages (FOSC du 14. 8. 1974, p. 2233). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement libéré à concurrence de fr. 33 000, par compensation de créances, et a été porté ensuite de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 nominatives, libérées jusqu'à concurrence de fr. 30 000. Le capital social est actuellement de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives, libérées jusqu'à concurrence de fr. 63 000. Statuts modifiés en conséquence le 19 décembre 1980. Doris Suter, de Winterthur, à Founex, a été nommée fondée de procuration avec signature collective à deux.

7 janvier 1981

Raymond Ruffet, à Arzier. Titulaire: Raymond Ruffet, de et à Arzier. Entreprise de transports de choses. Le Muids.

7 janvier 1981

Sangal S.A., à Nyon, commerce de produits alimentaires (FOSC du 8. 2. 1979, p. 419). Jean-Louis Cuenet, actuellement à Eysins, est nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux; sa procuration est radiée.

Bureau d'Orbe

7 janvier 1981

Ernest Hostettler, à Vallorbe. Le chef de la maison est Ernest Hostetter, fils de Fritz, de Guggisberg, à Vallorbe. Transport de bois. Rue Ruchonnet 23.

Bureau d'Oron

7 janvier 1981

Ugo da Dalto, à Servion, exploitation de l'Auberge du Cheval Blanc (FOSC du 1. 5. 1978, p. 1363). Par suite du transfert du siège de la maison à Puidoux (FOSC du 5. 1. 1981, p. 6), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Oron.

Bureau de Vevey

7 janvier 1981

S.I. Haultac S.A., à La Tour-de-Peilz, affaires immobilières (FOSC du 28. 6. 1977, p. 2131). Société dissoute depuis le 4 décembre 1980. Liquidation opérée sous la raison sociale: **S.I. Haultac S.A. en liquidation**, par l'administrateur Joseph Surchat nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse pour la liquidation: avenue de Pérolles 22, à Fribourg, chez le liquidateur.

7 janvier 1981

Société d'assistance technique pour produits Nestlé S.A., succursale de La Tour-de-Peilz (FOSC du 9. 4. 1980, p. 1141), société anonyme avec siège à Lausanne. Les signatures d'Ernest Saunders, Geoffrey Fookes et Rupert Gasser, sont radiées. La procuration confiée à Alain Dorfner, Etienne Petitot et Abel Triponcé, est radiée. Geoffrey Margolis est sous-directeur signant collectivement à deux; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux est confiée à: René Breesch, de Belgique; à Corseaux; Patrice Renaud, de France; à Lury; et Michel Vreizid, de Crissier; à Epalinges.

7 janvier 1981

Liz Favero, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: Lisette dite Liz Favero, de Montroux, à La Tour-de-Peilz, autorisation maritale tacite. Commerce et équipement dans la branche alimentaire et diététique. Procuration individuelle est confiée à Domenico Favero, d'Italie, à La Tour-de-Peilz. Avenue du Clos d'Aubonne 23bis.

Wallis - Valais - Vallesse

Büro Brig

5. Januar 1981

Restaurant Diana, Jakob Gasser, in Glis, Gemeinde Brig - Glis (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1973, S. 938). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

6. Januar 1981

Lonza AG, in Gampel, chemische und metallurgische Produkte, elektrische Energie (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1980, S. 2066). Es werden ernannt; zum Direktor: Dr. Peter Providoli, von Steg VS, in Uetikon am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; zu stellvertretenden Direktoren: die Vizedirektoren Friedrich Friedli und Dr. Peter Kalanzis, sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien; zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Widmer, von Zeglingen und Bettmigen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an die Prokuristen Wolfgang Brasche und Dr. Marcel Pochon; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Christian Schweizer, von Rüti B. Riggisberg, in Münchwil; Robert Lehmann, von Signau, in Visp, und Randolph Zücker, bundesdeutscher Staatsangehöriger, in Brig-Glis. Die Kollektivunterschriften von Fritz Meier, Direktor; Dr. Léon Fridez, Vizedirektor, und Dr. Max Schuler, Prokurist, sind erloschen.

6. Januar 1981

Treuhandbüro Veritas, Kalbermatten-Ruffiner-Zumtaugwald, in Brig, Gemeinde Brig - Glis. Zwischen Armin Zumtaugwald, von Randa, in Brig-Glis; Adolf Ruffiner, von Ergisch, in Siders, und Anton Kalbermatten, von Saas Fee, in Ried bei Brig, besteht seit dem 1. 11. 1980 eine Kollektivgesellschaft. Treuhandbüro. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Belapstrasse 3, 3900 Brig.

7. Januar 1981

Pension-Restaurant Bahnhof, Anton Blatter, in Fiesch. Inhaber dieser Firma ist Anton Blatter, von Grenchols und Ulrichen, in Fiesch. Restaurant und Pension.

7. Januar 1981

Oberwalliser Kellertheater, in Brig-Glis, Verein (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1973, S. 562). Anton Bielander, Präsident; Ulrich Crettaz, Vizepräsident; Bernhard Stalder, Sekretär, und Peter Gurten, Kassier, deren Unterschrift erloschen ist, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Paul Rogemoser, von Oberägeri, Präsident; Klaus Minig, von Lax, Vizepräsident; Vreni von Hoff, von Zürich, Sekretärin, und Jürg Bodenmann, von Lax, Kassier, alle in Brig-Glis. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär oder dem Kassier. Rechtsdomizil: neu Kapuzinerstrasse 12, 3902 Glis, beim Präsidenten.

7. Januar 1981

Bortis Richard, Restaurant drei Tannen, in Niederwald. Inhaber dieser Firma ist Richard Bortis, von Fiesch, in Niederwald. Restaurant mit Gastwirtschaft.

7. Januar 1981

Handelsagentur Viano, in Naters (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1979, S. 171). Infolge Geschäftsübergabe ist diese Firma erloschen.

Bureau de St-Maurice

7 janvier 1981

Bernard Michellod, à Martigny. Titulaire: Bernard Michellod, de Bagnes; à Martigny. Bureau d'études en chauffage et ventilation, et toutes activités s'y rattachant. Rue du Léman 13.

7 janvier 1981

Cécile Jordan, à Dorénaz, café-restaurant (FOSC du 17. 10. 1979, p. 3293). Le siège de la maison est transféré à Volleège s. Nouvelle enseigne «Café du Col des Planches».

7 janvier 1981

Jean-Claude Paccard, à Charratt, commerce de fruits et légumes, en faillite (FOSC du 30. 11. 1979, p. 3776). Radiation d'office après clôture de la faillite.

Bureau de Sion

7 janvier 1981

Aminona S.A., à Molleens, aménagement et équipement touristiques (FOSC du 22. 3. 1979, no 68, p. 910). Les administrateurs: Pierre Sublet et Fritz von Aesch ont démissionné; leur signature est radiée. Conseil d'administration actuel: Pierre-Louis Schneider, de et à Genève, président; Daniel Udrisard, de Nax, à Genève, administrateur-délégué; Me Guy Plantin, jusqu'ici président, qui devient secrétaire, et André Gaillard, inscrit. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, ou d'un administrateur signant avec Daniel-Felix Bouvier, fondé de pouvoirs, inscrit.

7 janvier 1981

Société Anonyme Conrad Zschokke, succursale de Sion, génie civil (FOSC du 21. 7. 1980, no 168, p. 2447), avec siège principal à Genève. La signature des fondés de pouvoir Jean-Pierre Hausherr et Hans Knobel est radiée. Ramon Aviolat, jusqu'ici sous-directeur, devient directeur-adjoint. il continue à signer collectivement à deux.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

7 janvier 1981

M. Rappo & Fils, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, société en nom collectif, plâtrerie-peinture, isolation et technique moderne du bâtiment (FOSC du 5. 3. 1979, no 53, p. 699). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1980. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

7 janvier 1981

M. Rappo & Fils, successeur **Serge Rappo**, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche. Le chef de la maison est **Serge Willy Rappo**, de Schmiten FR, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche. Plâtrerie-peinture; isolation et technique moderne du bâtiment. Grand-rue 68.

7 janvier 1981

Michel Rappo, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche. Le chef de la maison est **Michel Léopold Rappo**, de Schmiten FR, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche. Isolation et revêtement de façades ainsi que la vente des produits s'y rattachant. Grand-rue 70.

7 janvier 1981

Jean-Pierre Tosalli, à Colombier, atelier et commerce de sellerie-tapisserie, linoléum, tapis, ameublements (FOSC du 31. 3. 1952, no 76, p. 862). La raison sociale est modifiée comme suit: **Tosalli Sport**. Le but est désormais le suivant: magasin pour la vente d'articles de sport et de loisirs, de meubles et de machines de jardin, ainsi qu'un atelier pour le service après vente. Nouvelle adresse: avenue de la Gare 9a.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

7 janvier 1981

Varac S.A., aux Geneveys-sur-Coffrane, fabrication, commerce, représentation de boîtes de montres, etc. (FOSC du 15. 5. 1979, no 112, p. 1579). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de district du Val-de-Ruz le 22 octobre 1980.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 janvier 1981

Société Immobilière Parc 13 et 15 S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 15. 12. 1961, no 294). La signature de Henri-Louis Schorer, administrateur démissionnaire, est radiée. André Droz, de et à La Chaux-de-Fonds, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

Bureau de Neuchâtel

6 janvier 1981

Librairie Payot S.A., Lausanne, succursale de Neuchâtel, succursale de Neuchâtel (FOSC du 3. 6. 1980, no 127, p. 1883), avec siège principal à Lausanne. La signature des administrateurs Marc Payot, décédé, et de Pierre Roemer, démissionnaire, est radiée. Jean-François Farine, de Courroux, à Cortaillod, est désigné gérant de la succursale avec signature individuelle limitée aux affaires de celledi.

7 janvier 1981

Blamar S.A., à Saint-Blaise, l'étude et la mise au point de procédés de constructions immobilières industrielles, d'urbanisation, ainsi que l'utilisation de matériaux nouveaux (FOSC du 7. 10. 1971, no 234, p. 2441). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite du transfert du siège de la société à Pesoux (FOSC du 5. 1. 1981, no 1, p. 7).

7 janvier 1981

Autophon SA, succursale de Neuchâtel, fabrication et vente des appareils dans le domaine de l'électro-technique ou de la petite mécanique (FOSC du 21. 7. 1980, no 168, p. 2447), avec siège principal à Soleure. Procuration collective à deux a été confiée à Peter Zeindler, de Remetschwil, à Kindhausen, commune de Bergdietikon. Procuration collective à deux limitée à la succursale a été confiée à: Andreas Rohrer, de Bolligen, à Berne, et Bernhard Wullschlegler, de Berne, à Muri bei Bern. La signature de Fritz Läng, directeur-adjoint, est radiée.

7 janvier 1981

Biowatt SA, succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Biowatt AG (Biowatt SA) (Biowatt S.p.A.) (Biowatt Inc.) (Biowatt Ltd.)», à Zoug, la planification, le développement et la fabrication ainsi que la vente et la commercialisation de systèmes et de produits servant à utiliser l'énergie contenue dans la biomasse et dans d'autres vecteurs énergétiques renouvelables. La société planifie et réalise également des installations complètes, utilisant la biomasse comme agent énergétique. La société a en outre pour but d'acheter et de vendre des licences de brevets, marques et droits industriels de modèles, de know-how et d'autres droits sur les valeurs immatérielles. La société peut également s'associer à d'autres entreprises, gérer et vendre des valeurs immobilières; la société inscrite sur le registre du commerce de Zoug le 6 octobre 1980 (dernière publication: FOSC du 6. 1. 1981, no 2, p. 25), a, suivant décision de son conseil d'administration du 22 décembre 1980, créé une succursale à Neuchâtel. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Dr Max Glauser, de Môtswil, à Esslingen, commune de Egg, président; Erich Züllig, de Romanshorn, à Baar, administrateur, et d'Oscar Rey, de Pont-en-Ogoz, commune de Le Bry, à Hauterive, directeur. Adresse de la succursale: Vy-d'Etra 33.

Genf - Genève - Ginevra

Rectifications

Mobag Entreprise Générale SA, succursale à Genève (FOSC du 29. 12. 1980, p. 4184). Entreprise ayant son siège à Zurich. La commune d'origine de Werner Häfliger est Horw (et non pas Horn).

Mme Casetti-Giovanna, à Genève (FOSC du 12. 1. 1981, p. 100). Le siège de la maison radiée était à Collonge-Bellerive.

Tradivat International (Genève) SA, à Genève (FOSC du 12. 1. 1981, p. 100). La raison de commerce est: **Tardivat International (Genève) SA**.

6 janvier 1981

Louis Barbé, à Genève, étude et direction de travaux dans le domaine de la construction (FOSC du 3. 5. 1978, p. 1398). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 janvier 1981

Severino Bonelli et Felice Rossi, Carrosserie, à Lancy, Grand-Lancy, 9A, chemin des Semallins, société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1981. Associés: Severino Bonelli, d'Italie, à Lancy, et Felice Rossi, de Poschiavo, à Perly-Certoux. Carrosserie, commerce de véhicules automobiles.

6 janvier 1981

Taxis Léman, Ch. Boross, à Genève (FOSC du 2. 7. 1979, p. 2117). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Taxis Léman, Ch. Boross & G. Vialotto», à Genève.

6 janvier 1981

Taxis Léman, Ch. Boross & G. Vialotto, à Genève, 47, rue des Pâquis. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 7. 1980. Associés: Charles Boross, de Genève, à Meyrin, et Giancarlo Vialotto, de Vernier, à Genève. Entreprise de taxis et location de voitures avec chauffeur. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Taxis Léman Ch. Boross», à Genève.

6 janvier 1981

Autolocation Léman, Ch. Boross, à Genève (FOSC du 2. 7. 1979, p. 2115). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Autolocation Léman, Ch. Boross & G. Vialotto», à Genève.

6 janvier 1981

Autolocation Léman, Ch. Boross & G. Vialotto, à Genève, 47, rue des Pâquis. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 7. 1980. Associés: Charles Boross, de Genève, à Meyrin, et Giancarlo Vialotto, de Vernier, à Genève. Location de voitures sans chauffeur. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Autolocation Léman, Ch. Boross», à Genève.

6 janvier 1981

Garage Léman, Ch. Boross, à Genève (FOSC du 2.7.1979, p. 2115). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Garage Léman, Ch. Boross & G. Vialeto», à Genève.

6 janvier 1981

Garage Léman, Ch. Boross & G. Vialeto, à Genève, 47, rue des Pâquis. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 7. 1980. Associés: Charles Boross, de Genève, à Meyrin, et Giancarlo Vialeto, de Vernier, à Genève. Garage, importation et commerce de véhicules automobiles. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Garage Léman, Ch. Boross», à Genève.

6 janvier 1981

Nassur, R. Bucher, à Genève, courtage et conseils dans le domaine des assurances (FOSC du 9. 6. 1980, p. 1954). Nouveau siège: Bernex, 110, chemin de Saule.

6 janvier 1981

J. Chardonnes, à Genève, 7, route des Jeunes. Chef de la maison: Jean Chardonnes, de Domdidier, à Genève. Commerce en gros de literie et de meubles.

6 janvier 1981

Cristini et Fragnière, à Carouge, entreprise de menuiserie-ébénisterie, société en nom collectif (FOSC du 11. 7. 1966, p. 2232). Alfredo Cristini n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Raymond Fragnière reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Ebénisterie R. Fragnière, à Carouge**.

6 janvier 1981

Richard Dif, à Genève, 21, rue des Gares. Chef de la maison: Richard Dif, de France, à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Café-brasserie Monaco».

6 janvier 1981

Mario Fabbri, à Plan-les-Ouates, chemin des Aulx s.n. Chef de la maison: Mario Fabbri, d'Italie, à Carouge. Serrurerie.

6 janvier 1981

Fragnière & Cristini, à Carouge, atelier de décoration, etc., société en nom collectif (FOSC du 4. 12. 1969, p. 2795). Alfredo Cristini n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Raymond Fragnière reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Agencement et décoration R. Fragnière, à Carouge**.

6 janvier 1981

R. Fragnière & A. Cristini, à Genève, entreprise de menuiserie, etc., société en nom collectif (FOSC du 22. 11. 1971, p. 2826). Alfredo Cristini n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Raymond Fragnière reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Menuiserie R. Fragnière, à Genève**.

6 janvier 1981

Carrosserie Redi, Jaenicke & Pêtre, à Plan-les-Ouates, société en nom collectif (FOSC du 2. 5. 1978, p. 1379). Dieter Jaenicke n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associée Camille Pêtre reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle **Mme C. Pêtre, à Plan-les-Ouates**.

6 janvier 1981

José Juneal, à Genève, café-restaurant (FOSC du 18. 1. 1972, p. 172). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 janvier 1981

M. et Mme Lanz-von Arx, à Genève, 6, avenue Henri-Dunant. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1981. Associés: Viktor Lanz et Heidi Lanz née von Arx, tous deux de et à Genève. Hôtel à l'enseigne «Aida».

6 janvier 1981

Fervit, D. Lehmann, à Onex (FOSC du 13. 10. 1980, p. 3339). Nouvelle raison de commerce: **D. Lehmann**. Nouvel objet: entreprise de maçonnerie, béton armé.

6 janvier 1981

A la jonguille, Simone Meunier-Demarchi, à Genève, 1, boulevard de Saint-Georges. Chef de la maison: Simone Meunier née Demarchi, de Satigny, à Genève. Commerce de fleurs.

6 janvier 1981

Mirabaud & Cie, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 3. 9. 1980, p. 2928). La commandite de Mirabaud Finance SA a été portée à fr. 900 000.

6 janvier 1981

Mme Monti, à Genève, café-restaurant, pizzeria (FOSC du 22. 12. 1980, p. 4143). Nouvelle enseigne «Café du Pont-Sous-Terres».

6 janvier 1981

Martine Nüssli, à Genève, 10, rue du Cendrier. Chef de la maison: Martine Nüssli, de Genève, à Lancy. Bar à l'enseigne «Bar Walldorf Club».

6 janvier 1981

Pensacoudure, R. Pensavecchio, à Genève, 5, rue Albert-Gos. Chef de la maison: Raphaël Pensavecchio, de Genève, à Messery (F). Représentation de produits de et matériel pour la soudure.

6 janvier 1981

Montres et Bijoux, Heinz Plitt, à Genève, 56, rue de Saint-Jean. Chef de la maison: Heinz Plitt, de RFA, à Genève. Horlogerie-bijouterie.

6 janvier 1981

Technikalarm, Martial Renevey, à Genève, 14, rue Camille-Martin. Chef de la maison: Martial Renevey, de Féigny, à Vernier. Procuration individuelle a été conférée à Mireille Renevey, de Féigny, à Vernier. Etude et installation de tous systèmes de sécurité.

6 janvier 1981

Savioz & Casula, à Genève, 32, rue Lamartine. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1981. Associés: Félix Savioz, de Saint-Jean, à Genève, et Umberto Casula, d'Italie, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Entreprise générale de nettoyage.

6 janvier 1981

M. et Mme Scardino, à Genève, 23, rue des Deux-Ponts. Société en nom collectif qui a commencé le 5. 1. 1981. Associés: Donato Scardino et Cladia Scardino, tous deux d'Italie, à Onex, lesquels signent collectivement à deux. Café à l'enseigne «Café des Deux-Ponts».

6 janvier 1981

R. Spinelli, à Chêne-Bougeries, 6, avenue des Amazones. Chef de la maison: Robert Spinelli, d'Italie, à Chêne-Bougeries. Entreprise générale du bâtiment.

6 janvier 1981

René Stemmer, à Vernier, 68, chemin de l'Etang. Chef de la maison: René Stemmer, de France, à Vernier. Représentation d'articles de bijouterie, de maroquinerie, de textiles et de diverse nature.

6 janvier 1981

Doris Stoeri, à Genève, soins esthétiques, etc. (FOSC du 17. 10. 1980, p. 3395). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 janvier 1981

Choei Takano, au Grand-Saconnex, produits alimentaires et articles de diverse nature (FOSC du 19. 8. 1980, p. 2785). Nouveau siège et domicile du chef de la maison **Vandœuvre**, 2, chemin de Tattes-Fontaines.

6 janvier 1981

Raul Trivino, à Genève, 11, rue Pestalozzi. Chef de la maison: Raul Trivino, d'Espagne, à Genève. Entreprise de gypserie-peinture; pose de papiers-peints.

6 janvier 1981

«Publi-Promotion» Daniel Vasserot, à Genève, conseils commerciaux, etc. (FOSC du 7. 11. 1979, p. 3528). Par suite du transfert de son siège à **Chavannes-de-Bogis**, la maison a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 23. 12. 1980, p. 4154). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

6 janvier 1981

Bareca SA, à Genève, 1, avenue du Mail, chez Dancing Moulin Rouge SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 12. 1980. But: achat, vente, exploitation ou mise en gérance de tous cafés, restaurants, bars, snacks ou autres établissements similaires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roman Lang, de et à Collonge-Bellerive, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur et de Willy Beerli, de Rüeggisberg, à Genève, directeur.

6 janvier 1981

Marini SA, à Genève, 7, rue Veyrassat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 12. 1980. But: établissement de tous projets et exécution de toutes installations électriques courant fort et faible, achat, vente et fabrication de tout appareillage électrique. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré; divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Didier Marini, de Genève, à Chêne-Bougeries, président, et Richard Marini, de Genève, au Grand-Saconnex, vice-président, lesquels signent individuellement.

6 janvier 1981

J.-J. de Kuiper, à Genève, 10, boulevard du Théâtre. Chef de la maison: Jean-Jacques de Kuiper, des Pays-Bas, à Vernier. Agence de voyages.

6 janvier 1981

J. Eskenazi, à Chêne-Bougeries, 14, avenue des Amazones. Chef de la maison: Jivo Eskenazi, de et à Chêne-Bougeries. Commerce d'accessoires pour véhicules automobiles.

6 janvier 1981

Nicolas Kuster, à Carouge, serrurerie et construction métallique (FOSC du 30. 4. 1979, p. 1372). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 janvier 1981

Michel Ona, à Carouge, 3, rue des Ronzades. Chef de la maison: Michel Ona, de Vernier, à Lancy. Serrurerie et construction métallique.

6 janvier 1981

Lauber, Fontanzac & Cie, à Genève, bureau spécialisé en matière de propriété intellectuelle et industrielle, société en commandite (FOSC du 4. 5. 1976, p. 1238). L'associé Edmond Lauber est décédé. La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

6 janvier 1981

Poissonnerie des Avanchets, Franco Nuzzo, à Vernier (FOSC du 4. 7. 1980, p. 2262). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 janvier 1981

Poissonnerie des Avanchets, Augusto Manco, à Vernier. Les Avanchets, 21, rue du Grand-Bay. Chef de la maison: Augusto Manco, d'Italie, à Carouge. Poissonnerie.

6 janvier 1981

Alexim SA, à Genève, commerce de toutes marchandises (FOSC du 9. 8. 1979, p. 2563). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 16. 12. 1980.

6 janvier 1981

Finance and Trading, Finatra SA, à Genève (FOSC du 7. 1. 1980, p. 47). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 530 000 par l'émission de 96 actions de fr. 5000 au porteur. Capital: fr. 530 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 et en 96 actions de fr. 5000 toutes au porteur. Statuts modifiés le 23. 12. 1980.

6 janvier 1981

Ganro Investment Services SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 19. 11. 1980, p. 3794). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 9. 12. 1980.

6 janvier 1981

ICA Coton SA, à Genève, commerce de coton (FOSC du 11. 6. 1979, p. 1859). Par suite du transfert de son siège à **Conthey**, la société a été inscrite au registre de Sion (FOSC du 24. 12. 1980, p. 4174). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

6 janvier 1981

Marofil SA, à Genève, exploitation et location de biens ou droits immobiliers (FOSC du 14. 2. 1977, p. 492). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Marofil SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Nicolas Wassmer, avec signature individuelle.

6 janvier 1981

RL Polymécanique SA, à Genève, opérations industrielles dans le domaine de la mécanique (FOSC du 13. 11. 1978, p. 3514). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 16. 12. 1980.

6 janvier 1981

Société Immobilière de la Route de St-Georges, C, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 11. 1976, p. 3329). **Société Immobilière La Turquoise, à Genève**, société anonyme (FOSC du 19. 11. 1976, p. 3329).

Marcel Stern n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Roger Siffert, de Genève, à Chêne-Bougeries, président, et Emmanuel Ducrest, de Guin, à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 7, place de la Taconnerie, office des faillites.

6 janvier 1981

Zerlina SA, à Genève, participations (FOSC du 20. 4. 1971, p. 927). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Zerlina SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Raoul Oberson, avec signature individuelle.

6 janvier 1981

BFT Company SA, succursale de Genève, 4, rue de l'Université, succursale de «BFT Company SA», à Fribourg, société anonyme inscrite au registre de Fribourg (FOSC du 5. 12. 1980, p. 3968). But: activité de brokers en assurances, d'expert-comptable ainsi que de conseils en matière de financement et de gestion d'entreprise. Procuration individuelle limitée aux affaires de la succursale: **Lysiane Brunner, de Wyler, à Genève**.

6 janvier 1981

Dupré SARL, Saint-Etienne, succursale de Genève, à Genève, 3, rue Bovy-Lysberg, succursale de «Dupré SARL», société à responsabilité limitée ayant son siège à Saint-Etienne (F). Statuts du 30. 10. 1979, modifiés en dernier lieu le 8. 5. 1980. But: fabrication et vente de cordons et câbles élastiques, cordages, drisses, fils, câbles électriques et tous profilés extrudés en matière plastique. Capital: fr. 1 650 000, entièrement libéré; divisé en 16 500 parts de fr. 100. Gérant: Armand Dupré, de France, à Saint-Etienne. Signataire individuelle d'Armand Dupré, et de Jean Dupré, de France, à Genève, directeur de la succursale.

6 janvier 1981

Télé-Technique SA, succursale de Genève, 18, route des Acacias, succursale de «Télé-Technique SA», à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 9. 6. 1980, p. 1950). But: fabrication et commerce d'appareils de radio et de télévision, ainsi que d'autres appareils électriques. Signature individuelle de Robert Vischer, de et à Bâle; Klaus G. Krüger, de la RFA, à Küssnacht ZH; Otto Schäublin, de et à Riehen, tous administrateurs. Signature collective à deux d'Alwin Hochstrasser, de et à Zurich, directeur de la société; Marcel Jacquiau, de France, à St-Julien-Genève (F), et d'Alfred Melly, de Nax, à Renens; les pouvoirs des deux derniers sont limités aux affaires de la succursale.

6 janvier 1981

Société Immobilière L'Acanthe, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 6. 1980, p. 1955). Gilles-Reynald L'Huillier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Vincent Varesio, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, rue de Rive, chez Pierre Senglet, avocat.

6 janvier 1981

Dibad SA, à Genève, importation et exportation de bois africains, etc. (FOSC du 11. 12. 1980, p. 4031). La procuration de Christiane Didion est radiée.

6 janvier 1981

Ewi, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 1. 1980, p. 47). L'administrateur André Poulin n'exerce plus la signature sociale.

6 janvier 1981

Fiduciaire Ofor SA, à Genève (FOSC du 20. 10. 1980, p. 3418). La signature collective à deux des administrateurs René Gugger, Robert-S. Gautier, Louis Eberle, Michael Roberts, des sous-directeurs Barthélémy Robbi, Jacques Girardin, Maurice Dormond, Hansruedi Hohl, Luc Jaquier et des fondateurs de pouvoir Pierre-Eugène Grau, Friedrich Spig, Jean Spahr, Max Berner, Otto Metz, Charles Rebetetz et Jimmy Paroz est limitée à l'établissement principal.

6 janvier 1981

Gestronic SA, à Carouge, bureau d'études et de recherches, etc. (FOSC du 24. 2. 1975, p. 500). Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Madeline Schuwy, de Croglion-Castellotto, à Bernex; Dominique Bévillard, de France, à Seynod (F), et Jean-Pierre Sollberger, de Genève, à Onex.

6 janvier 1981

Gohl Pharma SA, à Genève, distribution et représentation de tous produits chimiques, etc. (FOSC du 24. 8. 1977, p. 2758). Administration d'un ou de plusieurs membres: statuts modifiés le 19. 12. 1980. Donald Etienne et Alfred Steuert ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. A-Roger Gohl, jusqu'ici président et délégué, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

6 janvier 1981

MDM SA, à Genève, tous produits de la branche horlogère, etc. (FOSC du 18. 2. 1980, p. 550). Administration: Carlo Crocco, d'Italie, à Vico Morcote; président; Maria-Luisa Biollay, nommée secrétaire; Ennio Benzoni, de Russo, à Vignanello et Léon Pyltel, de et à Vandœuvre. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres membres du conseil; les pouvoirs de Maria-Luisa Biollay sont modifiés en ce sens.

6 janvier 1981

Novocom SA, à Carouge, création et vente de tous articles, etc. (FOSC du 14. 3. 1980, p. 847). Procuration collective à deux a été conférée à Patrick Paul, de France, à Saint-Julien-en-Genève (F).

6 janvier 1981

Régie Opérial SA, à Genève (FOSC du 25. 2. 1980). Procuration collective à deux a été conférée à Philippe Rappaz, d'Anières, à Puplinge.

6 janvier 1981

Société Immobilière Servette-Sud B, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 11. 1980, p. 3716). Administration: André Laager, de Mollis, à Bellmund, président; Peter Krüger, de Bremgarten bei Bern, à Berne, vice-président, et Théo Schmutz, nommé secrétaire; lesquels signent individuellement.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Porrentruy

23 décembre 1980

Société de laiterie de Chevenez, à Chevenez, société coopérative (FOSC du 24. 2. 1971, no 45, p. 438). Léon Riat, de et à Chevenez, jusqu'ici membre, sans droit à la signature, est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier.

23 décembre 1980

Collège St-Charles, à Porrentruy, société coopérative (FOSC du 7. 10. 1977, no 235, p. 3215). Suivant procès-verbal de son assemblée générale les nouveaux organes de la société sont: l'assemblée générale, le conseil d'administration et les contrôleurs. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication. Gilbert Cerf et Denis Gigon, membres, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Maurice Dessarzin, économiste, a démissionné; sa signature est radiée. Daniel Jeanbourquin, des Bois, à Delémont, est nommé membre. Nicolas Fleury, de Mervelier, à Porrentruy, est nommé recteur. Marc Monnin, de et à Delveclier, est nommé économiste. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre administrateur ou avec le recteur ou l'économiste.

6 janvier 1981

Boillat, menuiserie métallique, à Porrentruy (FOSC du 13. 9. 1967, no 214, p. 3039). Nouvelle adresse: Colombière 68.

6 janvier 1981

Banque Populaire Suisse (Schweizerische Volksbank) (Banca Popolare Svizzera), succursale (agence) de Porrentruy (FOSC du 10. 12. 1980, no 290, p. 4018), société coopérative avec siège principal à Berne. Michel Faivre, de Courtemaiche, à Porrentruy, est nommé fondé de pouvoir avec procuration collective à deux. Flavio Pedrazzoli, de Bellinzona, est maintenant domicilié à Muri bei Bern.

7 janvier 1981

Lucien Meyer, à Porrentruy, commerce de bétail (FOSC du 22. 5. 1934, no 116, p. 1347). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber des Inhaberschuldbriefes von Fr. 3500.-, vom 20. Februar 1962, Beleg V/2602, haftend im dritten Rang auf der Liegenschaft Alpenstrasse 33 in Gümligen, Muri-Grundbuchblatt Nr. 812, der Margrit Siegenthaler-Furter, Olten, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (230¹)

3011 Bern, den 12. Januar 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Die unbekannt Inhaber der folgenden Werttitel:

a. Kassaobligation 7½% der Schweizerischen Volksbank, Nr. 59995, von nominal Fr. 10.000.-, fällig gewesen am 8. Februar 1980;

b. zehn Stammanteile der Schweizerischen Volksbank, Nrn. 565413 bis 565422, von nominal je Fr. 500.-, mit Coupons Nrn. 45 und folgende;

werden hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (229¹)

3011 Bern, den 13. Januar 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief für Fr. 40.000.-, ausgestellt am 23. Mai 1966, lautend auf Johannes Müller-Binz, als Schuldner. Er lastet im ehemals zweiten jetzt dritten Rang auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 3825, Plan 4 GR 801, Vögelacher 6, in Bülach, Eigentümer: Alfred Müller, Vögelacher 6, 8180 Bülach.

Der unbekannte Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist ab 20. Januar 1981 beim Bezirksgericht Bülach zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (225¹)

8180 Bülach, den 7. Januar 1981

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren:
Furger

Mit Verfügung vom 5. Januar 1981 hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Hinwil den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 2000.-, errichtet am 15. November 1905 als Spezialpfandrecht im Sinne von § 384 des privatrechtlichen Gesetzbuches für den Kanton Zürich (Grundprotokoll Hinwil Bd. 83, S. 44), ursprünglich lautend auf den Schuldner Johann Heinrich Bachmann-Oberholzer, Maurer, von und in Hinwil, ursprünglich zugunsten Gemeinderatsschreiber Ad. König in Hinwil, lastend vorstandsfrei auf folgenden Liegenschaften in Hinwil: 1. Ein Magazin-gebäude, auf Objekt 2 stehend, unter Nr. 1210 für Fr. 4000.- assekuriert; 2. ca. 18 a Wiesen (Baumgarten) oberhalb der Strasse I. Klasse Ringwil-Hinwil. Grenzen: 1. an benannte Strasse I. Kl., 2. an Gottfried Hubers Garten, 3. an alt Gemeinderat J. Honeggers Wiesen, 4. an die alte Ringwilstrasse und J. Hotz a. Müllers Land (Heute: Neu Kat.-Nr. 156/Plan 8: Ein Wohnhaus mit Garage und Anbauten. Asssek. Nr. 1110 mit 1192 m² Grundfläche und Umgelände im Bader, Hinwil). Am 19. Oktober 1906 wurden 517,8 m² aus der Pfandhaft entlassen. Heutiger Schuldner und Pfand Eigentümer ist Johannes Egli-Wäspi, alt Sattelmester, Dürntenstrasse 3, 8340 Hinwil.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über das Schicksal dieser vermissten Schuldurkunde Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Hinwil zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (224¹)

8340 Hinwil, den 12. Januar 1981

Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 270.002.456-6 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Sissach, lautend auf Marianne Sutter, Rünlingen.

Der unbekannt Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (234¹)

4410 Liestal, den 15. Januar 1981

Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief vom 24. Juli 1970 von Fr. 30.000.-, haftend im 3. Rang auf GB Unterkulm Nr. 971, Plan 5, Parzelle 112, lautend auf Christen Ernst, 1901, Mechaniker, von Seeberg BE, in Unterkulm, als Schuldner.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis 20. Januar 1982 dem Bezirksgericht Kulm, in 5726 Unterkulm vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (226¹)

5726 Unterkulm, den 13. Januar 1981

Bezirksgerichtskanzlei Kulm

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 454 469.02 der Bank in Menziken, mit einem Guthaben von Fr. 86 454.55.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innert sechs Monaten, d. h. bis 20. Juli 1981 dem Bezirksgericht Kulm, in 5726 Unterkulm vorzulegen, ansonst dieses kraftlos erklärt wird. (227¹)

5726 Unterkulm, den 13. Januar 1981

Bezirksgerichtskanzlei Kulm

Es wird vermisst:

Namen-Schuldbrief vom 28. November 1928/8. Februar 1954 von Fr. 14 667.50, haftend im 3. Rang auf GB Reinach Nr. 1899, auf Gauschi-Eichenberger Alma, Reinach, als Gläubigerin und Ledermann-Gauschi Alfred, 1933, Reinach, als Schuldner lautend.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 20. Januar 1982 dem Bezirksgericht Kulm, in 5726 Unterkulm vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (228¹)

5726 Unterkulm, den 13. Januar 1981

Bezirksgerichtskanzlei Kulm

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Die erstmals in Nr. 194 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 21. August 1979 als vermisste aufgerufenen folgenden Namensaktien der Firma Evangelisches Vereinshaus Zeughausgasse AG, mit Sitz in Bern, von nominal je Fr. 1000.-:

a. Nr. 26, lautend auf die Erbschaft der Frau Oberst von Büren-von Sinner;

b. Nrn. 47, 48 und 49, lautend auf die Erbschaft des Edouard von Wattenwyl;

sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (233)

3011 Bern, den 12. Januar 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Der Gerichtspräsident I des Bezirkes Brig hat mit Entscheid vom 12. Januar 1981 die Kassaobligation der Schweizerischen Bankgesellschaft in Brig Nr. 4865 zu Fr. 6000.- nom. 5/4%, Verfall: 23. August 1983, mit Coupons per 23. August 1980 und folgende versehen, kraftlos erklärt mit allen rechtlichen Folgen im Sinne von Art. 981 ff OR. (237)

3900 Brig, den 13. Januar 1981

Der Gerichtspräsident I:
Dr. M. Arnold

Der Gerichtspräsident von Fraubrunnen hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unter dem heutigen Datum kraftlos erklärt: Inhaberschuldbrief von Fr. 120.000.- (Maximalzinsfuß 7½%) vom 21. Februar 1974, Beleg 389/74, lastend in Pfandstelle V auf Urtenen Grundbuchblatt Nr. 1098 des Oberli Adolf, Sandstrasse 18, Schönbühl. (235)

3312 Fraubrunnen, den 15. Januar 1981

Der Gerichtspräsident:
Schindler

Der Namensschuldbrief vom 4. Dezember 1967 über Fr. 15.000.-, lautend auf die Migros-Bank Zürich als Grundpfandgläubigerin und auf Rohrbach Fritz sowie Rohrbach-Hofer Elisabeth als Solidarschuldner, haftend im 3. Rang auf GB Schafisheim Nr. 1104, Plan 1, Parzelle 457, wird gestützt auf Art. 870 ZGB für kraftlos erklärt. (231)

5600 Lenzburg, den 9. Januar 1981

Bezirksgericht Lenzburg

Der Schuldbrief vom 22. Februar 1928 über Fr. 25.000.-, lautend auf das Schulgut Lenzburg als Grundpfandgläubiger, haftend im 1. Rang auf GB Lenzburg Nr. 1640, Plan 9, Parzelle 2144 (Eigentümerin: Erbengemeinschaft der Martha Mathilde Gloor-Häusermann), wird gestützt auf Art. 870 ZGB für kraftlos erklärt. (232)

5600 Lenzburg, den 9. Januar 1981

Bezirksgericht Lenzburg

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Zürich hat mit Verfügung vom 28. November 1980 folgende Urkunde als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 8000.-, datiert 29. August 1934, lautend auf Albert Temperli, wohnhaft gewesen Heinrichstrasse 65, 8005 Zürich 5, zugunsten Zürcher Kantonalbank, Zürich, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus mit gewölbtem Keller an der Heinrichstrasse 65 in Zürich 5, Kat. Nr. 2278, Plan 32, Grundprotokoll Aussersihl-Zürich, Bd. C 45, S. 607, Pfandtitelverzeichnis 1934, Nr. 366; GBA Aussersihl-Zürich. (236)

8004 Zürich, den 28. November 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirkes Zürich

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Tankmotorschiff «Stelvio», Reg.-Nr. 1255, Eigentümerin: Loeschbach AG, in Basel, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A 76)

4051 Basel, den 9. Januar 1981

Schiffsregisteramt Basel

Pafa Investitions-AG in Liquidation, Brig

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Oktober 1980 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb Monatsfrist ab der 3. Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Elmar M. Vogel, Kehrstrasse 18, 3904 Naters, anzumelden. (A 83¹)

3900 Brig, den 14. Januar 1981

Der Liquidator

Muto AG in Liquidation, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. August 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei Herrn Daniel Wyss, Rechtsanwalt, Löwenstrasse 40, 8023 Zürich, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A 83¹)

8750 Glarus, den 9. Januar 1981

Muto AG, in Liquidation
Der Liquidator

The Royal Trust Company AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Aktionäre beschlossen anlässlich einer ausserordentlichen Generalversammlung am 3. Dezember 1980 die Auflösung der Gesellschaft.

Allfällige Gläubiger sind hiermit gemäss Art. 742 Abs. 2 OR aufgefordert, ihre Ansprüche am bisherigen Sitz der Gesellschaft anzumelden. (A 5¹)

8000 Zürich, den 6. Januar 1981

The Royal Trust Company AG, Zürich
Der Liquidator

Droguerie du Jura S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1980, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de Droguerie du Jura S.A. en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives, selon art. 742 CO dans le délai de 2 mois dès la 3e publication de cet avis sous peine de forclusion, auprès de Audifi S.A., Auditing and Fiduciary Services, rue de l'Industrie 16, 1700 Fribourg 5. (A 62¹)

1700 Fribourg, le 17 décembre 1980

La liquidatrice

Treuconsult S.A., société fiduciaire de conseil dans la gérance de fortune et des affaires, en liquidation, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 décembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: Guy de Monthébert, Péroles 69, 1700 Fribourg. (A 43¹)

1700 Fribourg, le 7 janvier 1981

Le liquidateur

La Printanière S.A. en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 décembre 1980 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur Monsieur Eric Imsand, p. a. Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, place Saint-François 11, Lausanne. (A 82¹)

1000 Lausanne, le 13 janvier 1981

Le liquidateur

Droguerie du Schönberg S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1980, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de Droguerie du Schönberg S.A. en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives, selon art. 742 CO dans le délai de 2 mois dès la 3e publication de cet avis sous peine de forclusion, auprès de Audifi S.A., Auditing and Fiduciary Services, rue de l'Industrie 16, 1700 Fribourg 5. (A 63¹)

1700 Fribourg, le 17 décembre 1980

La liquidatrice

Chaussures Schmitt-Helfer S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 janvier 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 28 février 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Calzar A.G., Pfadackerstrasse 9, 8957 Spreitenbach. (A 84¹)

1700 Fribourg, le 13 janvier 1981

La liquidatrice

Société de la machine à battre le blé de Chesalles-Moudon, société coopérative de siège à Chesalles

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale du 10 novembre 1980, la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers sont invités à s'adresser jusqu'au 28 février 1981 au bureau du notaire Jean Mojonnier à Lucens. (A 60¹)

1522 Lucens, le 12 janvier 1981

Jean Mojonnier, notaire

Projincy Investment Company S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 décembre 1980, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de Projincy Investment Company S.A. en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives, selon art. 742 CO dans le délai de 2 mois dès la 3e publication de cet avis sous peine de forclusion, auprès de Audifi S.A., Auditing and Fiduciary Services, rue de l'Industrie 16, 1700 Fribourg 5. (A 65¹)

1700 Fribourg, le 24 décembre 1980

La liquidatrice

S.I. Blanvalet-Décembre, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 11 novembre 1980 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur, Monsieur Victor Fischer, Fiduciaire Fischer S.A., route de Frontenex 62, 1207 Genève. (A 81¹)

1207 Genève, le 14 janvier 1981

Le liquidateur

Gemacri S. à r. l. en liquidation, Nyon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 12 janvier 1981, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cette appel, auprès de la liquidatrice: Fiduciaire Comptage SA, 16, rue Neuve, à Nyon. (A 85¹)

1260 Nyon, le 14 janvier 1981

La liquidatrice

Haagoord S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 31 décembre 1980, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de Haagoord S.A. en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives, selon art. 742 CO dans le délai de 2 mois dès la 3e publication de cet avis sous peine de forclusion, auprès de Audifi S.A., Auditing and Fiduciary Services, rue de l'Industrie 16, 1700 Fribourg 5. (A 64¹)

1700 Fribourg, le 31 décembre 1980

La liquidatrice

Squale Diffusion S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 26 novembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en main du liquidateur unique, Monsieur R. Giger, 9, route des Jeunes, 1211 Genève 26, dans un délai d'un mois, à compter de la troisième publication de cet avis. (A 80¹)

1211 Genève, le 20 janvier 1981

Le liquidateur:
Roger Giger**Parquets, sols plastiques et éléments de construction S.A. Moudon en liquidation, Moudon**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 24 novembre 1980, Parquets, sols plastiques et éléments de construction S.A. Moudon est entrée en liquidation. Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis à Monsieur Paul Baur, Im Brächli 19, 8053 Zurich. (A 79¹)

8053 Zurich, le 23 décembre 1980

Le liquidateur:
Paul Baur**C.I. Commodinvest S.A., en liquidation, à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 décembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: Guy de Monthébert, Péroles 69, 1700 Fribourg. (A 44¹)

1700 Fribourg, le 7 janvier 1981

Le liquidateur

Davpratt Investments S.A., en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon procès-verbal authentique du 18 décembre 1980, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leur créance par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Ofisa, chemin des Charmettes 7, 1003 Lausanne. (A 18¹)

1003 Lausanne, le 29 décembre 1980

La liquidatrice:
Ofisa**Auflage des öffentlichen Inventars**

Zobrist-Häfeli Werner, geboren 1929, Zimmermeister, von und in Rapperswil wohnhaft gewesen, gestorben am 18. November 1979.

Auflage in der Gerichtskanzlei Lenzburg.

Frist: bis 17. Februar 1981. (A 78)

5600 Lenzburg, den 9. Januar 1981

Bezirksgericht

SUISA

Schweizerische Gesellschaft für die Rechte der Urheber musikalischer Werke

Gestützt auf das Bundesgesetz vom 25. September 1940 betreffend die Verwertung von Urheberrechten hat die Eidgenössische Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten folgenden Tarif genehmigt:

Tarif K (Beschluss vom 16. Dezember 1980)

Tarif K

Konzerte und konzertähnliche Darbietungen

I. Umschreibungen und Abgrenzungen

- 1 Unter «Konzerten und konzertähnlichen Darbietungen» im Sinne dieses Tarifes – nachstehend mit «Konzerten» bezeichnet – werden alle Anlässe verstanden, zu denen sich ein Publikum einfindet, um Musik zu hören. Es ist unerheblich, ob die Musik allein oder in Verbindung mit anderen künstlerischen, unterhaltenden oder sportlichen Auftritten dargeboten wird; zu den Konzerten zählen deshalb auch Variété-Darbietungen, Revuen und musikalische Einlagen in Theater-Vorstellungen.
Davon ausgenommen sind:
– Theater-Vorstellungen mit ganzen dramatischen Werken,
– Einlagen und Attraktionen, die höchstens eine Stunde dauern und die in andere Veranstaltungen mit Musik eingebettet sind, für welche die SUISA die Erlaubnis zur öffentlichen Aufführung eingeräumt hat.
- 2 Vorbehalten bleiben besondere Tarife. Solche bestehen für
– Konzertgesellschaften
– Orchestervereine
– Blasmusiken
– Chöre
– Instrumental-Vereinigungen
– Jodlerclubs
soweit sie für ihre eigene musikalische Tätigkeit Verträge mit der SUISA abgeschlossen haben.
- 3 Kirchenkonzerte, die von Kirchengemeinden oder Kirchenchören in ihren eigenen Gotteshäusern veranstaltet werden.
- 3 Dieser Tarif bezieht sich sowohl auf die Konzerte mit Musikern, Sängerinnen und Sängern als auch auf jene, zu denen ganz oder teilweise Tonbänder oder andere Tonträger verwendet werden.
- 4 Die SUISA verwaltet die Urheberrechte am Weltrepertoire nichttheatralischer Musik. Sie befasst sich nicht mit den allfälligen Rechten der ausübenden Künstler an ihren Leistungen oder der Hersteller von Schallplatten, Tonbändern u.a.m. an ihren Erzeugnissen.

II. Erlaubnis

- 5 Jeder Veranstalter eines Konzertes mit geschützter Musik ist gesetzlich verpflichtet, vor der Aufführung bei der SUISA eine Erlaubnis einzuholen.
- 6 Stellt die SUISA fest, dass geschützte Musik ohne ihre Erlaubnis öffentlich dargeboten wurde, so räumt sie dem Konzertveranstalter die Möglichkeit ein, diese Erlaubnis nachträglich zu erwerben.
Kommt der Konzertveranstalter dieser Einladung nicht nach oder erhält die SUISA Kenntnis von weiteren Konzerten mit geschützter Musik, deren Aufführung sie nicht zum voraus erlaube, so ist sie berechtigt, dem Konzertveranstalter Rechnung zu stellen, wobei die um die Hälfte erhöhten Ansätze des Abschnittes III Anwendung finden.

III. Tarifsätze

A. Wenn die Angaben zur Berechnung der Entschädigung der SUISA bekannt sind

- 7 Die Pauschalentschädigung entspricht 10% der folgenden Beträge:
a. aller Einnahmen aus dem Verkauf der Billette und Abonnemente. Die Billetsteuer sind abzuziehen;
b. aller Kollekten und anderer freiwilliger Zuwendungen von Seiten der Konzertbesucher;
c. aller Beiträge, Subventionen, beanspruchter Defizitgarantien sowie anderer Zuschüsse und Zuwendungen aus fremden oder eigenen Mitteln, welche dazu dienen, die folgenden Kosten zu decken:
– Honorare, Reise- und Aufenthaltskosten der beim Konzert mitwirkenden Personen;
– Saalmiete und Auslagen für Instrumente;
– Drucksachen, Einladungen und Werbe-Kosten.
- 8 Im Falle von Wohltätigkeits-Veranstaltungen, deren Einnahmen-Überschüsse vollständig zu kulturellen oder sozialen Zwecken Verwendung finden, berechnen sich die Pauschalentschädigungen der SUISA ausschliesslich auf Grund der Honorare, Reise- und Aufenthaltskosten der beim Konzert mitwirkenden Personen.
- 9 Die SUISA errechnet die Pauschalentschädigung auf Grund einer Konzertabrechnung, die der Konzertveranstalter zu erstellen und der SUISA zuzusenden hat. Auf besonderes Verlangen ist der SUISA ferner die Abrechnung mit der Billetsteuer-Behörde vorzulegen.
Die Konzertabrechnung soll spätestens 10 Tage nach dem einzelnen Konzert oder – im Falle einer Reihe gleicher Konzerte – nach dem letzten dieser Konzerte im Besitz der SUISA sein.
Für die Konzertabrechnung stellt die SUISA unentgeltlich Formulare zur Verfügung.
- 10 Die Mindestentschädigung pro Konzert beträgt:

Leistungen der Konzertbesucher	Ohne Zuschüsse und Zuwendungen (Ziffer 7, lit. c) Fr.	Mit Zuschüssen und Zuwendungen (Ziffer 7, lit. c) Fr.
kein Eintritt und keine Kollekte	20.—	40.—
Kollekte	25.—	50.—
Eintritt	30.—	60.—
- B. Wenn die Angaben zur Berechnung der Entschädigungen der SUISA nicht bekannt sind
- 11 Die SUISA darf auf Schätzungen abstellen.
Wenn ihr die Zahl der Plätze im Konzertlokal bekannt ist, so beträgt die Entschädigung mindestens Fr. 2.— pro Platz.

IV. Ermässigungen

- 12 Die Pauschalentschädigungen der Ziffern 7 und 8 ermässigen sich in den folgenden Fällen:
– Konzerte, die nicht ausschliesslich Werke des von der SUISA verwalteten Weltrepertoires enthalten;
– Konzerte, in denen die Aufführung von Musik mit choreographischen oder reueartigen Darbietungen verbunden ist.
- 13 Die Pauschalentschädigungen der Ziffern 7 und 8 sowie die Mindestentschädigungen der Ziffer 10 ermässigen sich in den folgenden Fällen:
– Abschluss von mehrjährigen Verträgen,
– Zugehörigkeit zu bestimmten Verbänden.
- A. Konzerte, die nicht ausschliesslich Werke des von der SUISA verwalteten Weltrepertoires enthalten
14 Wenn ein Konzertprogramm nicht ausschliesslich Werke des von der SUISA verwalteten Weltrepertoires enthält und dieses Konzertprogramm innerhalb von 10 Tagen nach dem Konzert der SUISA vorgelegt wird, so senkt sich der Prozentsatz von 10% im Verhältnis der
Dauer des ganzen Konzertes : Aufführungsdauer der Werke des von ohne Pausen und Zugaben : der SUISA verwalteten Weltrepertoires
Um diese Berechnung vornehmen zu können, muss das Konzertprogramm die folgenden Angaben enthalten:
– die Titel aller aufgeführten Werke einschliesslich der Einlagen, Zugaben und dergleichen,
– die Namen der Komponisten und allfälliger Bearbeiter,
– die Dauer der Aufführung in Minuten für jedes Werk,
– die Dauer des ganzen Konzertes ohne Pausen.
Wenn im Konzertprogramm die Dauer der Aufführung für jedes Werk nicht angegeben wird, so setzt die SUISA die in ihrer Dokumentation vermerkte Zeitdauer ein.
- B. Konzerte, in denen die Aufführung von Musik mit choreographischen oder reueartigen Darbietungen verbunden ist.
15 Der Prozentsatz der Pauschalentschädigung wird halbiert.
- C. Abschluss mehrjähriger Verträge
16 Konzertveranstalter, die jährlich mindestens drei Konzerte durchführen, die für ihre sämtlichen Konzerte mit der SUISA mehrjährige Verträge abschliessen und die Vertragsbestimmungen einhalten, haben Anspruch auf eine Ermässigung von 20%.
D. Zugehörigkeit zu bestimmten Verbänden
17 Konzertveranstalter, die einem schweizerischen Landesverband angehören, welcher die SUISA in ihren Aufgaben unterstützt, und die zudem alle mit der Aufführungserlaubnis verbundenen Bedingungen erfüllen, haben Anspruch auf eine Ermässigung von 10%.

V. Zahlungsbedingungen

- 18 Die in den Verträgen vereinbarten Entschädigungen sind an den vertraglich vereinbarten Zahlungsterminen zu zahlen.
- 19 Alle anderen Entschädigungen sind innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt der Rechnung der SUISA oder nach der Durchführung des Konzertes zu zahlen.
- 20 Die SUISA kann Vorauszahlungen oder andere Sicherstellungen in der voraussichtlichen Höhe der Entschädigung verlangen, wenn der Konzertveranstalter von der SUISA bereits zu wiederholten Malen betrieben werden musste oder wenn sonst erhebliche Zweifel über seine Zahlungsfähigkeit bestehen.
- 21 Für fällige Entschädigungen hat die SUISA den Veranstalter einmal schriftlich zu mahnen. Geht die Zahlung nicht innert 30 Tagen nach der Mahnung ein, so kann die SUISA die Betreibung einleiten.

VI. Verzeichnisse der aufgeführten Musikwerke

- 22 Der Konzertveranstalter ist verpflichtet, der SUISA ein Programm von jedem Konzert mit geschützter Musik zuzustellen.
- 23 Für ausbleibende Konzertprogramme hat die SUISA den Konzertveranstalter einmal schriftlich zu mahnen. Bleibt das Programm auch dann noch länger als einen Monat aus, so ist die SUISA berechtigt, vom Konzertveranstalter eine Konventionalstrafe von Fr. 35.— bis Fr. 75.— zu fordern.

VII. Anpassung der Tarifsätze an den Stand der Kosten für die Lebenshaltung

- 24 Die im vorliegenden Tarif genannten Beträge in Franken und Rappen werden am 1. Januar 1983 und am 1. Januar 1985 dem dazumaligen Stand des Landesindexes der Konsumentenpreise wie folgt angepasst:

Erhöhung oder Senkung des Landesindexes der Konsumentenpreise um	Erhöhung oder Senkung der Tarifsätze um
0–9,9%	–
10–19,9%	10%
20–29,9%	20%
30–39,9%	30%
usw.	usw.

Die Rappenbeträge werden auf halbe Franken auf- oder abgerundet.

Für die Berechnung der Teuerung ist der Stand des Landesindexes der Konsumentenpreise am 1. Januar 1981 massgebend.

VIII. Gültigkeitsdauer

- 25 Dieser Tarif ist vom 1. Januar 1981 bis zum 31. Dezember 1985 gültig.
- 26 Bei wesentlicher Änderung der Verhältnisse kann er vorzeitig revidiert werden. Unabhängig davon kann Ziffer 15 schon auf den 31. Dezember 1982 revidiert werden.

SUISA

Société suisse pour les droits des auteurs d'œuvres musicales

Selon la loi fédérale du 25 septembre 1940 concernant la perception de droits d'auteur, la Commission arbitrale fédérale en matière de perception de droits d'auteur a approuvé le tarif suivant:

Tarif K (décision du 16 décembre 1980)

Tarif K

Concerts et productions musicales à caractère de concert

I. Définitions et délimitations

- 1 Le terme «concerts et productions musicales à caractère de concert» dans le sens de ce tarif – appelés ci-après «concerts» – comprend toutes les manifestations fréquentées par un public qui s'y rend dans le but d'écouter de la musique. Peu importe que la manifestation consiste uniquement en productions musicales ou qu'elle comporte également d'autres productions artistiques divertissantes ou de caractère sportif. C'est pourquoi ce terme est aussi utilisé pour des spectacles de variétés, des revues, des intermèdes musicaux lors de représentations théâtrales.
Font exception à cette règle:
 - les représentations théâtrales comprenant des œuvres dramatiques entières,
 - les intermèdes et les attractions d'une durée maximum d'une heure et qui sont intercalées dans d'autres productions musicales autorisées par SUISA à être exécutées en public.
- 2 Réserve est faite des tarifs spéciaux concernant:
 - les sociétés de concerts
 - les orchestres symphoniques d'amateurs
 - les sociétés d'instruments à vent
 - les sociétés chorales
 - les sociétés instrumentales
 - les clubs de yodleurs
 } pour autant qu'ils aient conclu avec SUISA des contrats concernant leur propre activité musicale
- 3 Ce tarif concerne aussi bien les concerts avec musiciens, chanteuses et chanteurs que ceux exécutés entièrement ou partiellement au moyen de bandes sonores ou d'autres porteurs de son.
- 4 SUISA s'occupe de la gestion des droits d'auteur du répertoire mondial de la musique non théâtrale. Par contre les droits éventuels des artistes exécutants sur leurs prestations ne la concernent pas, ni les droits des fabricants de disques, de bandes sonores, etc. sur leurs produits.

II. Autorisation

- 5 Chaque organisateur d'un concert de musique protégée a l'obligation légale de demander à SUISA une autorisation avant la manifestation.
- 6 Lorsque SUISA constate que de la musique protégée a été exécutée en public sans qu'une autorisation n'ait été demandée préalablement, elle offre à l'organisateur la possibilité d'acquiescer celle-ci après coup. Si la réclamation de SUISA reste sans effet ou si elle s'avise que d'autres concerts de musique protégée ont été donnés sans son autorisation préalable, elle est habilitée à facturer à l'organisateur les taux du paragraphe III en les majorant de 50%.

III. Taux du tarif

A. Lorsque SUISA a connaissance des données permettant le calcul des redevances

- 7 La redevance forfaitaire correspond à 10% de:
 - a. toutes les recettes provenant de la vente des billets et abonnements. L'impôt sur les billets est à déduire;
 - b. toutes les collectes et autres contributions facultatives provenant du public assistant au concert;
 - c. toutes les cotisations, subventions, montants demandés en garantie de déficit, autres subsides et contributions financières provenant de fonds propres ou étrangers qui servent à couvrir les frais suivants:
 - cachets, frais de voyage et d'entretien des artistes interprètes et personnes employées à l'organisation du concert;
 - location de la salle et frais pour les instruments;
 - imprimés, invitations et publicité
- 8 Lorsqu'il s'agit de manifestations de bienfaisance dont le bénéfice est utilisé entièrement dans des buts culturels ou sociaux, les redevances forfaitaires de SUISA ne sont calculées que sur la base des cachets et des frais de voyage et d'entretien des exécutants et organisateurs.
- 9 SUISA calcule la redevance forfaitaire sur la base d'un décompte, établi et remis à SUISA par l'organisateur du concert. Sur demande, le décompte présenté à l'autorité responsable de l'impôt sur les billets doit être remis à SUISA.
Le décompte doit être en possession de SUISA au plus tard 10 jours après le concert ou, s'il s'agit d'une série de mêmes concerts, 10 jours après le dernier concert.
SUISA fournit gratuitement à l'organisateur les formules appropriées.
- 10 La redevance minimale par concert se monte à:

Prestations du public du concert	Manifestations sans subventions et subsides (chiffre 7, alinéa c)	Manifestations bénéficiant de subventions et subsides (chiffre 7, alinéa c)
ni entrée payante,	Fr.	Fr.
ni collecte	20.—	40.—
collectes	25.—	50.—
entrée payante	30.—	60.—
- B. Lorsque SUISA n'est pas en possession des éléments servant au calcul des redevances
- 11 SUISA est en droit de se baser sur des estimations.
Si elle a connaissance du nombre de places du local dans lequel a eu lieu le concert, la redevance se monte au moins à fr. 2.— par place.

IV. Réductions

- 12 Les redevances forfaitaires selon les chiffres 7 et 8 de ce tarif sont réduites dans les cas suivants:
 - concerts ne comprenant pas exclusivement des œuvres appartenant au répertoire mondial géré par SUISA;
 - concerts comprenant également l'exécution de spectacles chorégraphiques ou du genre revue.
- 13 Les redevances forfaitaires selon les chiffres 7 et 8 de ce tarif ainsi que les redevances minimales selon le chiffre 10 sont réduites dans les cas ci-après:
 - conclusion de contrats de plusieurs années,
 - affiliations à certaines associations.

A. Concerts ne se composant pas exclusivement d'œuvres appartenant au répertoire mondial géré par SUISA
- 14 Lorsqu'un programme de concert n'est pas composé uniquement d'œuvres musicales appartenant au répertoire mondial géré par SUISA et lorsque ce programme est remis à SUISA dans un délai de 10 jours après l'exécution du concert, le taux de 10% de redevance est réduit en proportion de la durée d'exécution.

durée de tout le concert, sans entractes et adjonctions	durée d'exécution des œuvres du répertoire mondial géré par SUISA

 Afin de pouvoir exécuter le calcul, il est indispensable que le programme du concert indique les éléments suivants:
 - les titres de toutes les œuvres exécutées, y compris les intermèdes, adjonctions, etc.
 - les noms des compositeurs et des arrangeurs éventuels,
 - la durée d'exécution de chaque œuvre, en minutes,
 - la durée totale du concert, entractes non compris.
 Si le programme du concert ne mentionne pas la durée d'exécution de chaque œuvre, SUISA évalue cette durée selon les indications contenues dans sa documentation.
- B. Concerts comprenant également l'exécution de spectacles chorégraphiques ou du genre revue
- 15 Le taux de la redevance forfaitaire est réduit de moitié.
- C. Conclusion de contrats portant sur plusieurs années
- 16 Les organisateurs de concerts qui donnent au moins trois concerts par an, qui concluent avec SUISA pour l'ensemble de leurs concerts des contrats de plusieurs années et qui remplissent leurs engagements contractuels, ont droit à une réduction de 20%.
- D. Affiliation à certaines associations
- 17 Les organisateurs de concerts affiliés à une association nationale suisse qui seconde SUISA dans ses tâches, ont droit à une réduction de 10%, pour autant qu'ils remplissent ponctuellement les conditions auxquelles l'autorisation de SUISA est liée.

V. Conditions de paiement

- 18 Les redevances contractuelles sont payables aux échéances fixées dans les contrats.
- 19 Toutes les autres redevances sont payables dans les 30 jours après réception de la facture de SUISA ou après l'exécution du concert.
- 20 SUISA peut exiger des paiements anticipés ou certaines garanties en rapport avec la redevance prévue lorsque l'organisateur du concert a déjà fait l'objet de poursuites réitérées de la part de SUISA, ou lorsque sa solvabilité paraît douteuse.
- 21 Les redevances échues font l'objet d'un rappel écrit de SUISA. Si le paiement n'intervient pas dans les 30 jours qui suivent le rappel, SUISA peut engager des poursuites.

VI. Relevé des œuvres exécutées

- 22 L'organisateur de concerts est tenu de remettre à SUISA un programme de chaque concert comprenant de la musique protégée.
- 23 Tout relevé manquant fait l'objet d'une réclamation écrite de SUISA. Si cette réclamation reste sans effet dans un délai d'un mois, SUISA peut infliger à l'organisateur de concerts une amende conventionnelle allant de fr. 35.— à fr. 75.—.

VII. Adaptation du tarif à l'indice du coût de la vie

- 24 Tous les montants en francs et centimes du présent tarif seront adaptés le 1er janvier 1983 et le 1er janvier 1985 à l'indice suisse du coût de la vie du moment, et cela d'après le barème suivant:

Hausse ou baisse de l'indice suisse des prix de consommation	Hausse ou baisse des redevances tarifaires
0 à 9,9%	—
10 à 19,9%	10%
20 à 29,9%	20%
30 à 39,9%	30%
etc.	etc.

 Les montants en centimes seront arrondis au demi-franc.
Pour le calcul du renchérissement, c'est le niveau de l'indice suisse des prix de consommation au 1er janvier 1981 qui est pris en considération.

VIII. Durée de validité

- 25 Le présent tarif est valable du 1er janvier 1981 au 31 décembre 1985.
- 26 En cas de modification profonde des circonstances, il peut faire l'objet d'une révision anticipée.
Indépendamment du paragraphe précédent, le chiffre 15 peut être révisé déjà au 31 décembre 1982.

Décision du 16 décembre 1980

SUISA

Società svizzera per i diritti degli autori di opere musicali

Conformemente alle disposizioni della legge federale del 25 settembre 1940 concernente la riscossione dei diritti d'autore, la Commissione Arbitrale federale in materia di riscossione dei diritti d'autore ha approvato la tariffa seguente:

Tariffa K (Decisione del 16 dicembre 1980)

Tariffa K

Concerti ed esecuzioni simili a concerti

I. Definizioni e delimitazioni

1. Per «concerti ed esecuzioni simili a concerti» nel senso della presente tariffa - definiti qui sotto «concerti» - s'intendono le manifestazioni alle quali il pubblico è presente allo scopo d'ascoltare della musica. Non è di rilievo se la musica è eseguita da sola o in comunione con altri avvenimenti artistici, ricreativi o sportivi; sono perciò considerati concerti i varietà, le riviste e le rappresentazioni teatrali con dei numeri musicali.
Sono escluse:
- le rappresentazioni teatrali con opere drammatiche complete,
- gli intermezzi e le attrazioni di una durata massima di un'ora e compresi in altre manifestazioni musicali, per le quali la SUI SA ha rilasciato l'autorizzazione per l'esecuzione pubblica.
2. Rimangono riservate delle tariffe particolari. Tali tariffe esistono per
 - società di concerti
 - orchestre sinfoniche di dilettanti
 - fanfare
 - cori
 - società strumentali
 - club di jodler
 purchè abbiano concluso con la SUI SA dei contratti per la loro attività musicale propria
- concerti da chiesa, organizzati dalle parrocchie o dai cori parrocchiali nelle proprie chiese.
3. Questa tariffa concerne sia i concerti con musicisti e cantanti come pure quelli per i quali viene fatto uso in parte o totalmente di nastri o altri supporti di suoni.
4. La SUI SA gerisce i diritti d'autore delle opere musicali non teatrali del repertorio mondiale. Essa non si occupa di diritti eventuali degli interpreti sulle loro prestazioni o dei fabbricanti di dischi, nastri magnetici, ecc., sui loro prodotti.

II. Autorizzazione

1. Ogni organizzatore di concerti con musica protetta è legalmente obbligato a chiedere un'autorizzazione alla SUI SA prima della manifestazione.
6. Se la SUI SA constata che è stata eseguita musica protetta senza la sua autorizzazione, essa offre all'organizzatore del concerto la possibilità d'ottenere la sua autorizzazione anche a posteriori.
Se l'organizzatore del concerto non dà seguito a questo invito o se la SUI SA viene a conoscenza di altri concerti con opere musicali protette, la cui esecuzione non è stata autorizzata in precedenza, essa ha il diritto di sottomettere all'organizzatore del concerto una fattura, e ciò ai tassi previsti al capitolo III, aumentati del 50%.

III. Tassi della tariffa

- A. I dati per il calcolo dell'indennità sono noti alla SUI SA
7. L'indennità globale ammonta a 10% degli introiti seguenti:
 - a. tutti gli introiti che provengono dalla vendita dei biglietti e degli abbonamenti; le tasse erariali sui biglietti devono essere dedotte;
 - b. tutte le collette ed altri contributi volontari dei presenti al concerto;
 - c. tutti i contributi, sovvenzioni, importi richiesti in garanzia degli ammanni come pure altri sussidi di mezzi propri o estranei, stanziati allo scopo di coprire le spese seguenti:
 - onorari, spese di viaggio, vitto ed alloggio delle persone che collaborano al concerto;
 - affitto della sala e spese per gli strumenti;
 - stampe, inviti e spese per la pubblicità.
8. L'indennità globale della SUI SA per manifestazioni a scopo di beneficenza, il cui guadagno è completamente devoluto a titolo culturale o sociale, è calcolata sulla base degli onorari, delle spese di viaggio, di vitto e alloggio delle persone che collaborano al concerto.
9. La SUI SA calcola l'indennità globale sulla base di un rendiconto degli introiti del concerto, che è allestito dall'organizzatore e trasmesso alla SUI SA. Su richiesta esplicita della SUI SA, deve essere unita una distinta ufficiale delle tasse erariali sui biglietti.
Il rendiconto del concerto deve essere in possesso della SUI SA al più tardi 10 giorni dopo il concerto o, se si tratta di una serie degli stessi concerti, 10 giorni dopo l'ultimo concerto.
La SUI SA fornisce gratuitamente all'organizzatore i formulari necessari per allestire il rendiconto del concerto.
10. L'indennità minima per concerto ammonta a:

Contributo dei presenti al concerto	Senza sussidi e sovvenzioni (cifra 7, lit. c) Fr.	Con sussidi e sovvenzioni (cifra 7, lit. c) Fr.
senza entrata né collettta	20.—	40.—
collettta	25.—	50.—
entrata	30.—	60.—
- B. I dati per il calcolo dell'indennità non sono noti alla SUI SA
11. La SUI SA è in diritto di fare una stima.
Se le è noto il numero dei posti della sala da concerto, l'indennità ammonta al minimo a fr. 2.— per posto.

IV. Riduzioni

12. Le indennità globali secondo cifra 7 e 8 si riducono nei seguenti casi:
 - concerti che hanno in programma anche opere del repertorio mondiale non gerite dalla SUI SA;
 - concerti nei quali le esecuzioni musicali sono in comunione con delle rappresentazioni coreografiche o simili a delle riviste.
13. Le indennità globali indicate alle cifre 7 e 8 come pure le indennità minime secondo cifra 10 si riducono nei casi seguenti:
 - conclusione di contratti pluriennali,
 - appartenenza a definite associazioni.
- A. Concerti che hanno in programma anche opere del repertorio mondiale non gerite dalla SUI SA
14. Se un concerto ha in programma anche opere del repertorio mondiale non gerite dalla SUI SA ed il programma di tale concerto è fatto pervenire alla SUI SA entro 10 giorni dal concerto, il tasso del 10% è ridotto come segue:

Durata complessiva del concerto, senza la pausa ed i pezzi concessi fuori programma	Durata delle opere del repertorio mondiale amministrate dalla SUI SA
Per permettere un tale calcolo, il programma del concerto deve contenere i dati seguenti:	
- i titoli di tutte le opere eseguite, compresi gli intermezzi, i pezzi concessi fuori programma, ecc.	
- i nomi dei compositori ed eventuali arrangiatori,	
- la durata d'esecuzione in minuti per ogni opera,	
- la durata complessiva del concerto senza le pause.	

 Se nel programma non è indicata la durata di ogni opera, la SUI SA prende in considerazione la durata indicata nella sua propria documentazione.
- B. Concerti nei quali le esecuzioni musicali sono in comunione con delle rappresentazioni coreografiche o simili a delle riviste.
15. Il tasso percentuale viene dimezzato.
- C. Conclusione di contratti pluriennali
16. Gli organizzatori di concerti che organizzano almeno tre concerti all'anno, che concludono con la SUI SA dei contratti pluriennali per la totalità dei loro concerti e che si attengono alle disposizioni del contratto, hanno diritto ad una riduzione del 20%.
- D. Appartenenza a definite associazioni
17. Gli organizzatori di concerti che sono affiliati ad un'associazione nazionale svizzera, la quale aiuta la SUI SA ad adempiere i suoi compiti e che d'altra parte rispettano puntualmente le condizioni legate all'accordo dell'autorizzazione, beneficiano di una riduzione del 10%.

V. Condizioni di pagamento

18. Le indennità contrattuali sono pagabili alle scadenze previste nei contratti.
19. Tutte le altre indennità devono essere pagate entro i 30 giorni che seguono la ricezione della fattura della SUI SA o il concerto.
20. La SUI SA può richiedere il versamento di acconti o altre garanzie dell'ammontare approssimativo dell'indennità da versarsi, se l'organizzatore del concerto ha dovuto essere sottoposto ad esecuzione da parte della SUI SA o la cui solvibilità sembra particolarmente dubbia.
21. Le indennità non pagate alla scadenza vengono richiamate una volta per iscritto. Se il pagamento non è fatto entro i 30 giorni che seguono il richiamo, la SUI SA può iniziare l'esecuzione.

VI. Liste delle opere musicali eseguite

22. L'organizzatore del concerto deve far pervenire alla SUI SA un programma di ogni concerto con opere musicali protette.
23. I programmi dei concerti mancanti vengono richiamati una volta per iscritto; se dopo un mese, tale programma non è in possesso della SUI SA, quest'ultima ha il diritto d'applicare una multa convenzionale di fr. 35.— a fr. 75.—.

VII. Adattamento delle indennità al costo della vita

24. Le indennità indicate in questa tariffa saranno adattate il 1° gennaio 1983 ed il 1° gennaio 1985 all'indice nazionale dei prezzi al consumo di quella data, e ciò secondo la tabella seguente:

Aumento o diminuzione dell'indice nazionale dei prezzi al consumo	Aumento o riduzione dei montanti tariffali
0- 9,9%	-
10-19,9%	10%
20-29,9%	20%
30-39,9%	30%
ecc.	ecc.

 Gli importi in centesimi saranno arrotondati ai 50 ct. superiori o inferiori.
Per il calcolo del rincaro ci si basa sullo stato dell'indice nazionale dei prezzi al consumo il 1° gennaio 1981.

VIII. Durata di validità

25. La presente tariffa è valida dal 1° gennaio 1981 al 31 dicembre 1985.
26. In caso di cambiamento profondo della situazione, essa può fare l'oggetto di una revisione anticipata.
Indipendentemente dal paragrafo qui sopra, la cifra 15 può fare l'oggetto di una revisione già il 31 dicembre 1982.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

307322. Hinterlegungsdatum: 2. April 1980.
 The O'Brien Corporation, 450 East Grand Avenue, South San Francisco (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 181157. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1980 an.

Farben, Firnisse, Lacke, Gummilack, Email, Verdünner, Klarwachs-Schutzbeläge und Klarwachs-Füllschutzbeläge für Fussböden. (Int. Kl. 1, 2, 3)

NASON

307323. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1980.
 Picot Limited, 191, Hammersmith Road, London W. 6 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 181809. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juni 1980 an.

Parfüms und Parfümeriewaren, Kosmetika, Toilettenpräparate und Toilettenseifen. (Int. Kl. 3)

PICOT

307324. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1980.
 Picot Limited, 191, Hammersmith Road, London W. 6 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 181811. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juni 1980 an.

Parfüms und Parfümeriewaren, Kosmetika, Toilettenpräparate und Toilettenseifen. (Int. Kl. 3)

FIESTA

307325. Date de dépôt: 16 juin 1980.
 Castrol Limited, Burmah House, Pipers Way, Swindon (Wiltshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 246133. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juin 1980.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; produits chimiques destinés à l'industrie; résines artificielles et synthétiques; couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et la détérioration du bois. (Cl. int. 1, 2, 4)

RUSTILO

307326. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1980.
 Taylor Woodcraft Inc., 4560 East 71st Street, Cleveland (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Tablare und Möbel, Haus- und Küchengeräte aus Holz, hölzerne Bretter und Platten zum Schneiden und Servieren, Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetallen). (Int. Kl. 20, 21)

LE GOURMAND

307327. Date de dépôt: 20 juin 1980.
 Zodiac S.A., en liquidation concordataire, c/o Etude de Me Elio Pecuccio, 22, France, 2400 Le Locle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 181750. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juin 1980.

Horlogerie, montres, pendulettes. (Cl. int. 14)

KING LINE

307328. Date de dépôt: 24 juin 1980.
 The Upjohn Company, 7000 Portage Road, Kalamazoo (Michigan, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 181943. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juin 1980.

Préparations pharmaceutiques destinées au traitement de la peau, produits chimiques utilisés comme bases dans la fabrication desdites préparations. (Cl. int. 5)

VERIDERM

307329. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1980.
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Samen, Sämereien. (Int. Kl. 31)

IBEX

307330. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1980.
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Reinigungsmittel. (Int. Kl. 1, 3)

OMNOPOL

307331. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1980.
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

SCOPDERM

307332. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1980.
 Kenwood-Schumpf AG, Lcttichstrasse 1, 6340 Baar. - Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marken Nrn. 275887 und 295001. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juli 1980 an.

Schwarzweiss- und Farbfernsehgeräte, Videorecorder und Videogeräte, Bildplattenspieler. (Int. Kl. 9)

KENWOOD

307333. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1980.
 Lipha, Société anonyme pharmaceutique, 6, rue des Bosquets, 1800 Vevey. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 181754. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juli 1980 an.

Biologisches Präparat für pharmazeutische Zwecke. (Int. Kl. 5)

VIANACA

307334. Date de dépôt: 4 juillet 1980.
 H. Badoux, avenue du Chamossaire, 1860 Aigle. - Commerce. - Renouvellement de la marque no 180622. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 mai 1980.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

EMINENCE

307335. Date de dépôt: 4 juillet 1980.
 H. Badoux, avenue du Chamossaire, 1860 Aigle. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

L'ANNONCIADI

307336. Date de dépôt: 4 juillet 1980.
 Roseraies Hauser, 2028 Vaumarcus. - Production et commerce.

Roses et rosiers. (Cl. int. 31)

SWEET MIMI

307337. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1980.
J. C. Schmidt, Schleswiger Strasse 74, Flensburg (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

FANAR

307338. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1980.
Gebrüder Bühler AG, 9240 Uzwil. - Fabrikation und Handel.

Rührwerksmühlen, insbesondere Rührwerkskugelmühlen.
(Int. Kl. 7)

COBRA

307339. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1980.
C. August Egli & Co. Aktiengesellschaft, Leimbachstrasse 5, 8041 Zürich. - Handel.

Rotweine. (Int. Kl. 33)

SOLEIL ROUGE

307340. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1980.
Walter Arber, Grünauring 45, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schuheinlegesohle und Spray zur Pflege dieser Einlegesohle.
(Int. Kl. 3, 10, 25)

**ARBER'S GESUNDHEITS-SOHLN
A.G.S.**

307341. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1980.
Wäschefabrik Mendrisio AG, via Beroldingen 18, 6850 Mendrisio. - Fabrikation und Handel

Herrenhemden, Damenblusen. (Int. Kl. 25)

DINO CARINO

307342. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1980.
Wäschefabrik Mendrisio AG, via Beroldingen 18, 6850 Mendrisio. - Fabrikation und Handel.

Herrenhemden, Damenblusen. (Int. Kl. 25)

INTERVILLE

307343. Date de dépôt: 7 juillet 1980.
Alberto-Culver Company, 2525 Armitage Avenue, Melrose Park (Illinois, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 182547. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 juillet 1980.

Préparations pour les soins des cheveux et de la peau. (Cl. int. 3)

ALBERTO VO 5

307344. Date de dépôt: 7 juillet 1980.
Alberto-Culver Company, 2525 Armitage Avenue, Melrose Park (Illinois, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 182548. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 juillet 1980.

Préparations pour les soins des cheveux et de la peau. (Cl. int. 3)

COMMAND

307345. Date de dépôt: 7 juillet 1980.
Alberto-Culver Company, 2525 Armitage Avenue, Melrose Park (Illinois, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 182551. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 juillet 1980.

Préparations pour les soins des cheveux et de la peau. (Cl. int. 3)

TRESEMMÉ

307346. Date de dépôt: 2 juillet 1980.
Eisai Co., Ltd., 6-10, Koishikawa 4-chome, Bunkyo-ku, Tokyo (Japan). - Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques, en particulier préparations contraceptives. (Cl. int. 5)

NEO SAMPOON EISAI

307347. Date de dépôt: 2 juillet 1980.
Montres Antima S.A. (Antima Uhren AG) (Antima Watches Ltd.), Theodor Kocher-Strasse 11, 2502 Bienne. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 181610 de Karl Antmann, montres Antima, Bienne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juillet 1980.

Montres et mouvements de montres. (Cl. int. 14)

HEFIK

307348. Date de dépôt: 7 juillet 1980.
Fabrique d'Ebauches de Sonceboz S.A., 2605 Sonceboz-Sombeval. - Fabrication et commerce.

Montres à quartz, compteurs et tous autres appareils à mesurer le temps chronométriques à quartz. (Cl. int. 9, 14)

ISATRONIC

307349. Date de dépôt: 7 juillet 1980.
Fabrique d'Ebauches de Sonceboz S.A., 2605 Sonceboz-Sombeval. - Fabrication et commerce.

Montres à quartz, compteurs et tous autres appareils à mesurer le temps chronométriques à quartz. (Cl. int. 9, 14)

ISAQUARTZ

307350. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1980.
Ambühl & Cie AG, Bahnhofstrasse, 9434 Au SG. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 180650. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1980 an.

Kaffee-Extrakt in Pulverform, flüssiger Kaffee-Extrakt, Kaffee-Surrogate, Kaffee-Essenzen, Nahrungsmittel mit Kaffee- oder Mokka-Aroma, Kaffee ganz oder gemahlen, mit und ohne Koffein.
(Int. Kl. 30)

PEAMOC

307351. Date de dépôt: 15 juillet 1980.
The Geos Corporation, 420 Fairfield Avenue, Stamford (Connecticut, USA). - Fabrication et commerce.

Cuir synthétique. (Cl. int. 18)

QORO

Der schweizerische Aussenhandel im Dezember 1980

Gemäss einer Mitteilung der Eidgenössischen Zollverwaltung verzeichnete der schweizerische Aussenhandel im Dezember 1980 gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat real und nominal eine deutliche Ausweitung, wobei der Berichtsmontat allerdings zwei Arbeitstage mehr zählte als der Dezember 1979. Die Aussenhandelsmittelwerte haben sich im Vergleich zum Vorjahresmonat und auch zu den Vormonaten, letzteres vor allem bei der Ausfuhr, namhaft erhöht.

Gegenüber dem Dezember 1979 vergrösserte sich die Einfuhr um 1078,3 Mio oder 25,7% auf 5269,7 Mio Fr. und die Ausfuhr um 615,0 Mio oder 16,3% auf 4389,6 Mio Fr. Real wiesen die Importe einen Zuwachs um 12,5% und die Exporte einen solchen um 4,5% auf, während das Preisniveau gemäss Mittelwertindex um 11,8 bzw. 11,3% zunahm. Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten belief sich das Wachstum der Einfuhr nominal auf 22,1% und real auf 12,6%, das der Ausfuhr auf 13,9 bzw. 5,5%. Der Anstieg der Mittelwerte reduzierte sich nach dieser Korrektur auf 8,4% bei den Importen und auf 8,1% bei den Exporten. Das Handelsbilanzdefizit erhöhte sich inner Jahresfrist von 416,8 Mio auf 880,1 Mio Fr.

Im Jahre 1980 hat die Schweiz Waren im Wert von 60 859,3 Mio Fr. eingeführt und für 49 607,6 Mio Fr. ausgeführt, was für beide Verkehrsrichtungen ein Rekordergebnis bedeutet. Im Vergleich zum Vorjahr nahmen die Importe um 12 129,0 Mio oder 24,9% und die Exporte um 5583,1 Mio oder 12,7% zu. Real verstärkte sich die Einfuhr um 3,5% und die Ausfuhr um 1,7%, dies bei einer Mittelwertsteigerung von 20,7 bzw. 10,8%. Ohne die im obigen Abschnitt genannten Waren (Edelmetalle usw.) betrug der reale Zuwachs bei den Importen 7,8% und bei den Exporten 4,9%; bei einem Anstieg der Mittelwerte um 11,8 bzw. 5,9% verzeichnete die Einfuhr dann nominal eine Ausweitung um 20,5% und die Ausfuhr eine solche um 11,1%. Der Passivsaldo der Handelsbilanz nahm gegenüber dem Jahr 1979 von 4705,8 Mio auf 11 251,7 Mio Fr. zu.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Dezember 1980 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en décembre 1980

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, une nette expansion, tant nominale que réelle, a caractérisé le commerce extérieur suisse de décembre 1980, au regard du mois correspondant de l'année précédente. Le mois étudié a toutefois compté deux jours ouvrables de plus que décembre 1979. En comparaison du mois de référence, mais aussi – notamment à l'exportation – des mois antérieurs, les valeurs moyennes du commerce extérieur ont connu un sensible accroissement.

Les importations ont augmenté de 1078,3 millions ou de 25,7%, et les exportations de 615,0 millions ou de 16,3%, par rapport à décembre 1979, pour s'élever respectivement à 5269,7 et 4389,6 millions de francs. En termes réels, les entrées ont progressé de 12,5%, et les sorties de 4,5%, tandis que le renchérissement s'en montait à 11,8 et à 11,3%. L'exclusion des métaux précieux et des pierres gemmes ainsi que des objets d'art et des antiquités a ramené la majoration nominale à 22,1%, à l'importation, et à 13,9%, à l'exportation, mais porté l'accroissement réel respectivement à 12,6 et à 5,5%. Après cette correction, la hausse des valeurs moyennes s'est réduite à 8,4 et à 8,1%. Le déficit de la balance commerciale s'est alourdi en l'espace d'un an et a passé de 416,8 à 880,1 millions de francs.

Au cours de 1980, la Suisse a acheté des marchandises pour 60 859,3 millions de francs et en a vendu pour 49 607,6 millions de francs, montants qui traduisaient les résultats records obtenus dans les deux sens du trafic. Les importations se sont amplifiées de 12 129,0 millions ou de 24,9%, et les exportations de 5583,1 millions ou de 12,7%, en comparaison de l'année précédente. En termes réels, celles-ci se sont renforcées de 3,5%, celles-ci de 1,7%, compte tenu d'un renchérissement respectif de 20,7 et de 10,8%. Abstraction faite des marchandises susmentionnées (métaux précieux, etc.), l'augmentation réelle s'est fixée à 7,8%, à l'importation, et à 4,9%, à l'exportation. Comme les valeurs moyennes dénotaient alors une hausse respective de 11,8 et de 5,9%, les entrées se sont nominalelement accrues de 20,5%, et les sorties de 11,1%. Le solde passif de la balance commerciale s'est aggravé par rapport à 1979 et a passé de 4705,8 à 11 251,7 millions de francs.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de décembre 1980 paraîtra dans quelques jours.

Grossbritannien

Eröffnung des Bureaufaxdienstes

Am 5. Januar 1981 wurde versuchsweise der Bureaufaxdienst (Austausch von Meldungen zwischen öffentlichen Fernkopierstellen) mit Grossbritannien (inkl. Nordirland) eröffnet. Fernkopien können an den Schaltern der Telegrafämter Basel, Bellinzona, Bern, Biel, Chur, Freiburg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Olten, Rapperswil SG, St. Gallen, Sitten, Thun, Winterthur und Zürich aufgegeben werden.

Die Taxe für eine A4-Seite beträgt Fr. 8.– (plus Grundtaxe von Fr. 2.– pro Meldung).

Royaume-Uni

Ouverture du service bureaufax

Le 5 janvier 1981, le service bureaufax (échange de messages entre les bureaux publics de télécopie) a été ouvert avec le Royaume-Uni (Grande-Bretagne et Irlande du Nord), à titre expérimental. Les messages peuvent être déposés aux guichets des offices télégraphiques de Bâle, Bellinzona, Berne, Bienne, Coire, Fribourg, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, Olten, Rapperswil SG, St-Gall, Sion, Thoune, Winterthur et Zurich.

La taxe se monte à 8 francs par page de forma A4 (plus une taxe de base de 2 francs par message).

Vietnam

Aufhebung der Presse- und Brieftelegramme

Vom 1. Januar 1981 an lässt die vietnamesische Verwaltung keine Presstelegramme (PRESSE) sowie gewöhnliche Brieftelegramme (LT) und Staatsbrieftelegramme (LTF) nach und vom Vietnam mehr zu.

Vietnam

Suppression des télégrammes de presse et des télégrammes-lettres

A partir du 1er janvier 1981, l'administration du Vietnam n'admet plus les télégrammes de presse (PRESSE), les télégrammes-lettres ordinaires (LT) et les télégrammes-lettres d'Etat (LTF) à destination et en provenance de son pays.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Schweizerfranken-Anleihe

FORSMARKS KRAFTGRUPP AKTIEBOLAG STOCKHOLM

mit Solidarbürgschaft des Königreichs Schweden

5¾% Anleihe 1981–91 von Fr. 100 000 000

Valoren-Nr. 612168

Emissionspreis: 99% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Laufzeit: längstens 10 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

20. bis 23. Januar 1981, mittags

Zinssatz:	5¾% p.a.; Jahrescoupons per 4. Februar
Stückelung:	Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.– nom. zur Auslieferung.
Rückzahlung:	Tilgung ab 1985 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1987 mit depressiven Prämien ab 101% gestattet.
Anleihendienst:	In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
Steuern:	Zinsen, Kapital sowie allfällige Prämien sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher schweizerischen Steuern oder Abgaben.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 20. Januar 1981 in der (Neuen Zürcher Zeitung) und in der (Basler Zeitung) veröffentlicht. Zeichnungsscheine mit den wesentlichen Bedingungen können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Verbindung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken		

Avviso di smarrimento

Il Credito Svizzero di Chiasso notifica lo smarrimento del libretto di risparmio n. 63074-20 di sua emissione.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca, notificando le sue eventuali pretese, in difetto di che, trascorsi 6 mesi dalla presente pubblicazione, il libretto sarà senz'altro annullato.

CREDITO SVIZZERO

Société des Téléfériques de Leysin SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 30 janvier 1981, à 20 h. 30, à l'Hôtel Central Résidence, à Leysin. (Liste de présence à 20 h.)

L'ordre du jour est le suivant:

- Décision sur l'extension du domaine skiable de Leysin vers les Fers.
- Décisions sur l'augmentation du capital-actions; constatations légales.
- Modifications des statuts.
- Divers et propositions individuelles.

Les propositions de modification des statuts sont mises à la disposition des actionnaires au siège social.

Aigle, le 15 janvier 1981

Le conseil d'administration

Fondec SA, Cadenazzo

Convocazione degli azionisti in

assemblea generale straordinaria

lunedì 2 febbraio 1981, alle ore 15, presso lo studio legale Boila & Bonzanigo, in via Mazzini 14, a Lugano.

Ordine del giorno:

- Modifica dell'art. 7 punto 2 e dell'art. 17 degli statuti sociali.
- Eventuali.

Das Vorsorge- und Altersparheft Nr. 1374-01823-6, ausgestellt von der Bank Leu AG, Filiale Schwamendingen-Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 3861,45, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Vorsorge- und Altersparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der untenzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Vorsorge- und Altersparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

Das Vorsorge- und Altersparheft Nr. 2374-02708-8, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 25 065,95, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Vorsorge- und Altersparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der untenzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Vorsorge- und Altersparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

SÄCKE/EMBALLAGEN aus Polypropylengewebe

die Ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei Gustav Maag, Tel. 01 54 90 88, Badenerstrasse 450, 8004 Zürich

Petit système

d'ordinateur à louer

relié par télécommunication à grand système, permettant gestion comptabilité, débiteurs, stock, etc.

Conditions intéressantes.

Contacteur 021 26 25 13

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft –
Inserieren Sie!

Wir können Ihnen einen der schönsten

Wohnsitze im Kanton Tessin

zum Kauf anbieten.

Grosszügiger Ausbau für höchste Ansprüche.

13 000 m² Parkanlagen mit einmaligem Baumbestand, unverbaubare Aussichtsfläche mit Blick auf den See. Nähe Golfplatz.

Einzigartige Gelegenheit für Natur- und Parkliebhaber.

Kapitalkräftige Interessenten melden sich unter Postfach 272, 4006 Basel.